



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Laser Entfernungsmesser SLE-70

Artikel-Nr.: 904863

Version 2024 | 29.11.2024





EG-Konformitätserklärung



Wir, die

STIER Industrial GmbH
Geschäftsadresse: Friedrichstraße 224, 10969 Berlin

erklären, dass die EU-Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wird und sich auf das folgende Produkt bezieht:

STIER Laser Entfernungsmesser SLE-70 (904863)
EAN: 4251709619604

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der europäischen Union:

EN 61326-1:2013;
EN 61326-2-2:2013;
EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-3-3:2013;
EN 55035:2017

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Hersteller-Unterschrift:

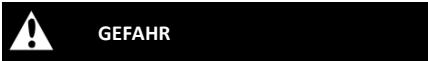
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director | Berlin, den 03.12.2024

Inhaltsverzeichnis

1	Lieferumfang.....	7
2	Technische Daten.....	7
3	Hinweise	7
4	Sicherheitsanweisung	9
5	Fehlercodes.....	10
6	Hinweise	10
7	Inbetriebnahme	11
8	Messungen.....	11
9	Berechnungen.....	12

Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

DE

Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Laser-Entfernungsmesser. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Laser-Entfernungsmesser sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Laser-Entfernungsmesser aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



DE LASERSTRAHLUNG! Nicht in den Strahl blicken. EN 60825-1: 2007-03



VORWORT

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

ÜBER DIESE ANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.





ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für

DANKE, DASS DU DICH FÜR STIER ENTSCIEDEN HAST.

STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

VIEL ERFOLG BEI DEINEM PROJEKT.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in

Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen.



Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (MSKU NUMMER EINFÜGEN) in das Suchfeld ein.





1 Lieferumfang

Der Lieferumfang des Entfernungsmessers umfasst:

1. Laser-Entfernungsmesser
2. Schutztasche mit Hand-/Gurtschlaufe
3. Bedienungsanleitung
4. 2 x AAA-Batterien

2 Technische Daten

STIER Laser-Entfernungsmesser SLE-70 (904862)		
Reichweite	m	0,05 – 70
Messgenauigkeit	mm	+,-1,5
Kleinste Anzeige	mm	1
Automatisches Abschalten		Laserstrahl nach 45 Sekunden Gerät nach 180 Sekunden
Displaybeleuchtung		+
Referenzpunkt bestimmen		Vorderkante, Hinterkante, Stativ, ausklappbares Endstück
Dauermessung (Tracking)		+
Addition/Subtraktion von Abmessungen		+
Fläche/Volumen		+
Pythagoras		+
Neigungssensor		+
Referenzpunkt bestimmen		+
Lasertyp		Laserklasse II, 650nm, <1 mW
Betriebstemperatur	°C	-10 ... +50
Lagertemperatur	°C	-20 ... +60
Wasser- und Staubschutz		IP54
Batterie		2x 1,5 V LR3 AAA
Abmessungen	mm	105x47x27
Gewicht	g	83

3 Hinweise

Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt.

Unter ungünstigen Bedingungen beträgt die zulässige Abweichung:

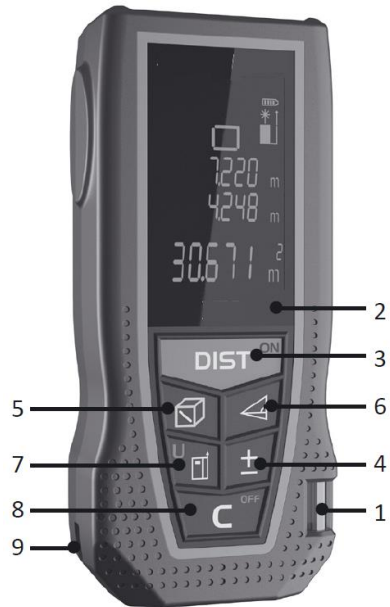
+,- (Y + 0,25xDx10⁻³) mm:

D (mm) – zu messende Entfernung

Y (mm) – zulässige Messgeräteabweichung

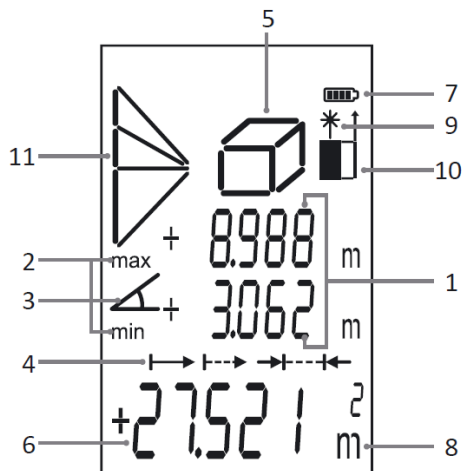
3.1 Produktdarstellung

Nr.	Beschreibung
1	Libelle
2	Display
3	Ein-/Mess-Taste / indirektes Messen- / Dauermessen- / Laseraktivierung- /Taste
4	Plus(+)/Minus(-)-Taste / Signal-Taste
5	Fläche-/Volumen-Taste
6	Pythagoras- und Neigungsmesser-Taste
6	Aus-/Löschen-Taste
7	Messreferenz- und Messeinheit-Taste
8	Ausschalten / Löschen-Taste
9	Gürtelhalter



Display

Nr.	Beschreibung
1	Zeile für Messergebnisse / Minimal- und Maximalwert
2	Symbol der kleinsten und größten Messwerte
3	Neigungsmesser
4	Anzeige für Messmodus
5	Messmodusanzeige für Volumen- und Flächenberechnung
6	Batterieanzeige
6	Einheit
7	Laserstrahl
8	Referenzpunkt
9	Anzeige für Distanzbestimmung mit Neigungsmessung und Pythagoras-Satz.



4 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in

diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Ventilator bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Ventilator beschädigen.

4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Laser-Entfernungsmesser ist zum Messen von Distanzen, Höhen, Längen, Berechnungen von Flächen und Volumina sowie zum Bestimmen

einer Strecke mit Neigungsmessung und Pythagoras-Satz bestimmt. Er ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.



4.2 Sicherheitshinweise

1. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in den Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
2. Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sie selbst und andere Personen zu gewährleisten.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.
4. Platzieren Sie die Batterien des Geräts nie in der Nähe von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.
5. Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

4.3 Pflege

1. Vermeiden Sie Stöße, ständige Vibrationen und extreme Temperaturen.
2. Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.
4. Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
5. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Behandeln Sie das Gerät wie ein Teleskop oder eine Kamera.
6. Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein.
7. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie dort Fusselbildung.
8. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.

4.4 Batterie einsetzen/auswechseln

Öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie beide Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Setzen Sie nur Batterien desselben Herstellers und der gleichen Spannung ein. Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Symbol  permanent auf dem Bildschirm blinkt. Bereiten Sie Ersatzbatterien vor, wenn Sie das Symbol  auf dem Bildschirm sehen.



5 Fehlercodes

Folgende Fehler können korrigiert werden:

Code	Ursache	Lösung
301	Entfernung außerhalb des Messbereichs.	Bleiben Sie innerhalb des Messbereichs.
302	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Messen Sie auf eine besser reflektierende Oberfläche.
303	Reichweite außerhalb der Anzeige.	Mit der Aus-/Löschen-Taste auf Null zurückstellen.
304	Berechnungsfehler im Pythagoras.	Überprüfen Sie die Messergebnisse.
305	Niedriger Batteriestand.	Setzen Sie neue Batterien ein.
306	Temperatur zu niedrig.	Wärmen Sie das Gerät auf.
307	Temperatur zu hoch.	Kühlen Sie das Gerät ab.
308	Umgebungslicht zu stark.	Messen Sie in dunklerer Umgebung.

6 Hinweise

6.1 Messbedingungen

Die Reichweite ist auf 30 m begrenzt. Bei Nacht oder Dämmerung vergrößert sich die Reichweite ohne Zieltafel. Verwenden Sie eine Zieltafel, um

die Messreichweite während des Tages oder bei schlechter Reflexion des Zieles zu vergrößern.

6.2 Oberfläche des Ziels

Messfehler können entstehen, wenn Sie durch farblose Flüssigkeiten (z.B. Wasser), staubfreies Glas, Styropor oder ähnliche halb-durchlässige Oberflächen messen. Messungen auf Hochglanz—

Oberflächen können den Laserstrahl ablenken und zu Messfehlern führen. Die Messzeit kann steigen, wenn Sie auf nicht-reflektierende / dunkle Oberflächen messen.

7 Inbetriebnahme

7.1 Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Taste **DIST^{ON}**, um das Produkt einzuschalten und in den Messmodus zu wechseln.

Drücken und halten Sie die Taste **C^{OFF}** gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus, wenn die Tasten nicht betätigt werden.

7.2 Messausgangspunkt festlegen

Alle Messungen können ab Unterkante oder ab Oberkante des Gerätehauses durchgeführt werden. Gemäß Standardeinstellungen misst das

Instrument immer ab Unterkante. Durch Drücken von wird die Messebene auf die Oberkante bzw. wieder auf die Unterkante eingestellt. Dementsprechend erscheinen auf dem Display die Symbole .

7.3 Signalton ein-/ausschalten

Um den Signalton ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste **±** 2 Sekunden gedrückt.

7.4 Messeinheit wählen

Wählen Sie die Messeinheit durch Drücken der Taste bis die gewünschte Messeinheit angezeigt wird. In der Tabelle sind alle möglichen Varianten von Messeinheiten:

Distanz.	Fläche	Volumen
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 1/16 in	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0.00 ft	0.00 ft ²	0.00 ft ³

8 Messungen

8.1 Einzelmessungen

Schalten Sie das Produkt ein. Drücken Sie die **DIST^{ON}**-Taste, um den Laserpunkt zu aktivieren. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie

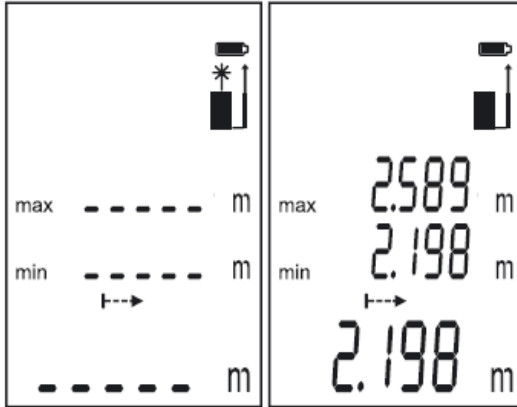
messen wollen. Drücken Sie die Taste **DIST^{ON}**, um zu messen.



8.2 Dauermessungen (Tracking)

Drücken und halten Sie die Taste **DIST^{ON}** gedrückt. Das Gerät beginnt Messungen durchzuführen. Auf dem Display werden der letzte, der kleinste und der größte gemessene Wert angezeigt. Drücken

Sie die die Taste **DIST^{ON}**, um die Dauermessung zu stoppen. Um den Modus der Dauermessungen zu verlassen, drücken Sie die Taste **C^{OFF}**.





9 Berechnungen

In den Modi der Flächen-/Volumenberechnung, Bestimmen einer horizontalen Strecke mit Neigungsmessung und Pythagorasfunktion kann die letzte Messung durch Drücken der Taste **C^{OFF}**

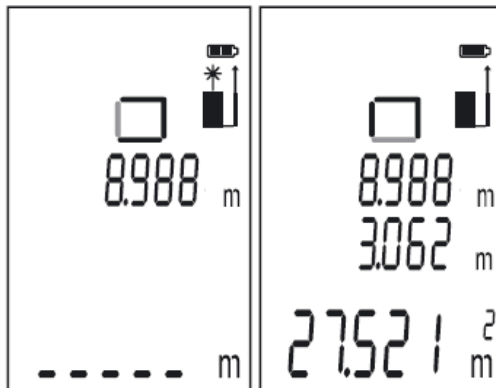
abgebrochen und neu durchgeführt werden.

Drücken Sie die Taste **C^{OFF}** 2 Mal, um das Gerät in den Modus der Einzelmessungen umzustellen.



9.1 Flächenberechnung

Drücken Sie die Taste . Das Symbol  erscheint auf dem Display. Drücken Sie die Taste **DIST^{ON}**, um die erste Seite zu messen (z.B. Länge).

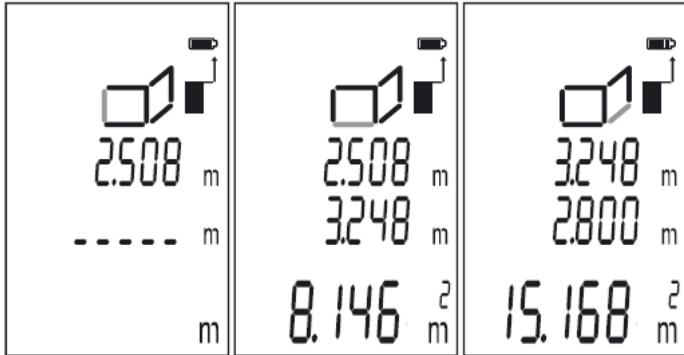
Drücken Sie die Taste **DIST^{ON}**, um die zweite Taste zu messen (z.B. Breite). Die berechnete Fläche in Quadratmetern erscheint auf dem Display.




9.2 Wandflächenberechnung

Drücken Sie die Taste  2 Mal. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Höhen der Wände, deren Fläche berechnet wird, soll gleich sein. Messen Sie die Höhe der Wände. Mit zweiten

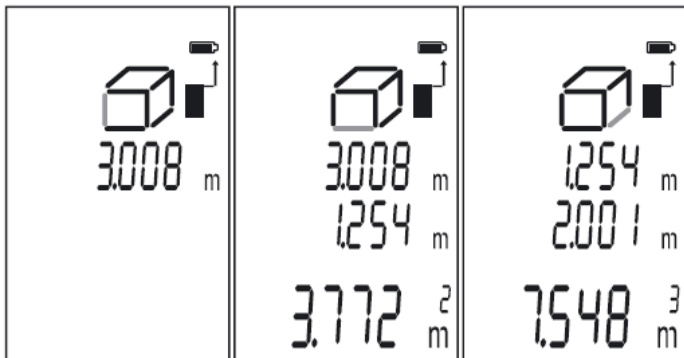
und weiteren Messungen bestimmen Sie die Länge der Wände. Nach jeder Messung erscheint auf dem Display die berechnete Fläche der Wände (als Produkt von Breite und Länge), deren Länge früher gemessen wurde.





9.3 Volumenberechnung

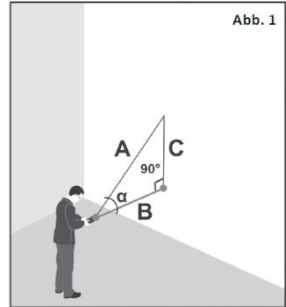
Drücken Sie die Taste  3 Mal. Das Symbol  Taste, um die Länge, Höhe und Breite zu messen. Das berechnete Volumen erscheint auf dem Display in Kubikmetern. Drücken Sie die Ein-/Mess-

Taste, um die Länge, Höhe und Breite zu messen. Das berechnete Volumen erscheint auf dem Display in Kubikmetern.





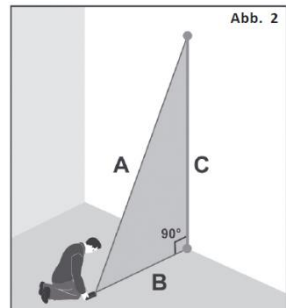
9.4 Bestimmen einer horizontalen Strecke mit 1 Neigungsmessung und 1 Distanzmessung (Abb.1)

Drücken Sie die Taste . Im Display wird das Symbol  und der Winkel des Gerätes dargestellt. Nehmen Sie die Distanzmessung des Abstands A vor. Das Ergebnis wird in der Oberzeile, die Winkel α zwischen dem Abstand A und Abstand B in der Mittelzeile dargestellt. Die Länge des Abstands B wird berechnet und in der Hauptzeile dargestellt. Dabei wird es angenommen, dass der Abstand B horizontal ist.





9.5 Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Abb. 2)

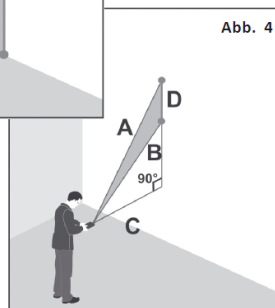
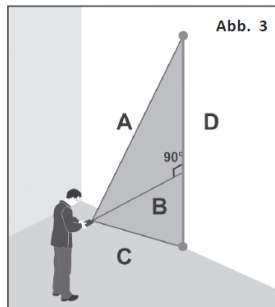
Drücken Sie die Taste  2 Mal. Das Symbol  erscheint auf dem Display. Nehmen Sie die Distanzmessung von A, B. Drücken Sie die Taste **DIST^{ON}**, die Strecke C wird berechnet und in der Hauptzeile dargestellt. Die Strecke B soll senkrecht auf der Strecke C stehen und nicht länger als Strecke A sein.



9.6 Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Abb. 3,4)

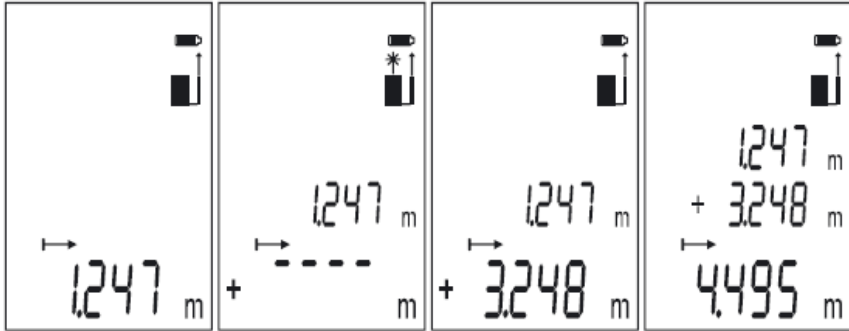
Mit 3 Hilfsmessungen können Sie die Strecke D bestimmen. Drücken Sie die Taste **DIST^{ON}** 3 oder 4 Mal, um die Berechnungsmethode

auszuwählen. Das Symbol  oder  erscheint auf dem Display. Nehmen Sie die notwendigen Distanzmessungen vor (Strecke A, B und C). Nach der letzten Messung wird die berechnete Strecke D in der Unterzeile dargestellt.



9.7 Addition/Subtraktion

Um Längen zu addieren oder zu subtrahieren benutzen Sie die Funktion Addition/Subtraktion. Nehmen Sie eine Messung vor, drücken Sie die Taste \pm 1 oder 2 Mal, um die Funktion Addition oder Subtraktion auszuwählen. Nehmen Sie die zweite Messung vor. Das Ergebnis wird berechnet und in der Hauptzeile dargestellt. Alle weiteren Messungen werden auch addiert/subtrahiert mit/von letztem Messergebnis.



Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden.

Die Verpackung besteht aus Rohstoffen und kann deshalb wiederverwendet, oder zu einer Sammelstelle, gebracht werden.

DE

Anmerkung

Die Betriebsanleitung kann sich ohne Ankündigung ändern.

Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für den Verlust von Produkten.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung kann nicht als Grund dafür verwendet werden, das Produkt für irgendwelche anderen Anwendungen zu verwenden.



EC declaration of conformity



We, the

STIER Industrial GmbH
Business address: Friedrichstraße 224, 10969 Berlin

declare that the EU Declaration of Conformity is issued under our sole responsibility and relates to the following product:

STIER Laser Rangefinder SLE-70 (904863)
EAN: 4251709619604

The subject matter of the above statement is in accordance with the relevant harmonization legislation of the European Union:

EN 61326-1:2013;
EN 61326-2-2:2013;
EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-3-3:2013;
EN 55035:2017

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Manufacturer's signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tobias".

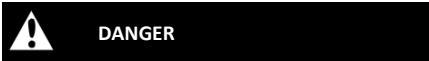
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director | Berlin, den 03.12.2024

Table of contents

10	Scope of delivery.....	21
11	Specifications	21
12	Hints.....	21
13	Safety precaution.....	23
14	Error.....	24
15	Hints.....	24
16	Commissioning.....	25
17	Measurements.....	25
18	Calculations.....	26

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for the safe handling and maintenance of the full functionality of the laser rangefinder described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the laser rangefinder and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the laser rangefinder.



EN LASER RADIATION! Don't look into the beam. EN 60825-1: 2007-03



FOREWORD

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.





GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. For

THANK YOU FOR CHOOSING STIER.

STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

GOOD LUCK WITH YOUR PROJECT.

@stier_official

@STIER.Tool

@STIER.Tool

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., dispose of functional products or repair) in

Consideration. Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.



Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. To do this, please enter the manufacturer number (insert MSKU NUMBER) in the search field.



10 Scope of delivery

The scope of delivery of the rangefinder includes:

5. Laser Rangefinder
6. Protective bag with hand/belt loop
7. Operating instructions
8. 2 x AAA-Batterien

11 Specifications

STIER Laser Rangefinder SLE-70 (904862)		
Reach	m	0,05 – 70
Measurement accuracy	Mm	+,-1,5
Smallest display	Mm	1
Automatic shutdown		Laser beam after 45 seconds Device after 180 seconds
Display Illumination		+
Determine the reference point		Leading edge, trailing edge, tripod, fold-out end piece
Continuous measurement (tracking)		+
Addition/Subtraction of Dimensions		+
Area/Volume		+
Pythagoras		+
Inclination sensor		+
Determine the reference point		+
Laser Type		Laser Class II, 650nm, <1 mW
Operating temperature	°C	-10 ... +50
Storage temperature	°C	-20 ... +60
Water and dust protection		IP54
Battery		2x 1.5 V LR3 AAA
Dimensions	Mm	105x47x27
Weight	g	83

12 Hints

Under unfavorable conditions such as direct sunlight or poorly reflective surfaces, the inaccuracy can increase. Measurement errors may occur if you measure against the purest (dust-free) glass or against other colorless and transparent materials. Highly glossy surfaces can also contribute to incorrect measurements; the laser beam may be deflected.

Under unfavourable conditions, the permissible deviation is:

$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3})$ mm:

D (mm) – distance to be measured

Y (mm) – permissible gauge deviation

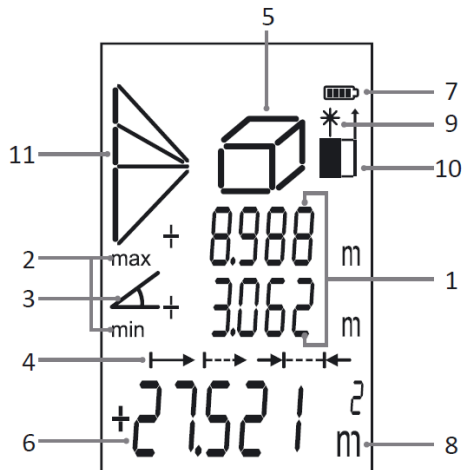
12.1 Product presentation

No.	Description
1	Dragonfly
2	Display
3	On/Measure Button / Indirect Measurement / Continuous Measurement / Laser Activation / Button
4	Plus(+)/Minus(-)-Taste / Signal-Taste
5	Area/Volume button
6	Pythagoras and inclinometer button
6	Off/Delete button
7	Measurement Reference and Measurement Unit Button
8	Power off/delete button
9	Belt Holder



Display

No.	Description
1	Row for measurement results / minimum and maximum value
2	Symbol of the smallest and largest measured values
3	Clinometer
4	Measurement Mode Indicator
5	Measurement mode display for volume and area calculation
6	Battery
6	Unit
7	Laser beam
8	Reference
9	Display for distance determination with inclination measurement and Pythagorean theorem.



13 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not

replace standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



CAUTION

Follow the instructions and rules described here even if you are already familiar with the fan. Incorrect operation or failure to follow the instructions and rules listed here may pose a significant risk to your life and/or damage the fan.

13.1 Intended use

The laser rangefinder is designed to measure distances, heights, lengths, calculations of areas and volumes, as well as to determine a distance

with inclination measurement and Pythagorean theorem. It is suitable for indoor and outdoor use.

13.2 Safety

6. Do not direct the laser beam at people or animals. Do not look into the laser beam yourself, especially not with optical instruments. Her eyesight is in danger.
7. Repair and maintenance may only be carried out by qualified personnel who use original replacement components. Children are only allowed to use the device under supervision to ensure the safety of themselves and others.
8. Do not use the appliance near flammable substances, as sparks may be generated in the

appliance, and keep a sufficient distance from heat sources.



9. Never place the device's batteries near heat or fire to reduce the risk of explosions and injuries.
10. In the event of an explosion of the batteries, there is a risk of injury from debris and chemicals. Erase the areas immediately with water. Under extreme conditions, batteries can leak. If the liquid comes into contact with eyes, clean it immediately with clean water for at least ten minutes and then consult a doctor.

13.3 Care

9. Avoid shocks, constant vibrations and extreme temperatures.
10. Use the battery in accordance with safety regulations.
11. Do not submerge the device under water.
12. Wipe off dirt with a damp, soft cloth.
13. Do not use aggressive cleaning agents or solvents. Treat the device like a telescope or camera.

14. During transport and storage, the device should be in its bag or suitcase.
15. In particular, clean the exit windows of the laser beams and avoid linting there.
16. Opening the device on its own is prohibited. It may only be opened by an authorized service center.

13.4 Inserting/replacing the battery

Open the battery compartment. Insert both batteries. Pay attention to the correct polarity. Only use batteries from the same manufacturer and the same voltage. Replace the batteries if the icon  is constantly flashing on the screen. Prepare spare batteries when you see the icon  on the screen.



14 Error

The following errors can be corrected:

Code	Cause	Solution
301	Distance out of range.	Stay within the measurement range.
302	The reflected signal is too weak.	Measure on a more reflective surface.
303	Reach outside the display.	Use the off/delete button to reset to zero.
304	Calculation error in the Pythagoras.	Check the measurement results.
305	Low battery.	Install new batteries.
306	Temperature too low.	Warm up the device.
307	Temperature too high.	Cool the device.
308	Ambient light too strong.	Measure in darker surroundings.

15 Hints

15.1 Measurement conditions

The range is limited to 30 m. At night or twilight, during the day or when the target is poorly reflected, the range increases without a target board. Use a target board to increase the measurement range

15.2 Surface of the target

Measurement errors can occur if you measure through colorless liquids (e.g. water), dust-free glass, polystyrene or similar semi-permeable surfaces. Measurements on high-gloss surfaces can deflect the laser beam and lead to measurement errors. The measurement time may increase if you measure on non-reflective/dark surfaces.

16 Commissioning

16.1 Turn on/off

Press the button **DIST^{ON}** to turn on the product and switch to measurement mode. Press and hold the button **C^{OFF}** to turn off the device. The device will automatically turn off after 3 minutes if the buttons are not pressed.

16.2 Define the measurement starting point

All measurements can be taken from the lower edge or from the upper edge of the equipment shed. According to the default settings, the

instrument always measures from the bottom edge. Pressing **U** sets the measurement plane to the top edge or back to the bottom edge. Accordingly, the symbols

16.3 Turn the beep on/off

To turn the beep on or off, press and hold the button **±** for 2 seconds.

16.4 Select Measurement Unit

Select the unit of measurement by pressing the button **U** until the desired unit of measurement is displayed. In the table are all possible variants of measurement units:

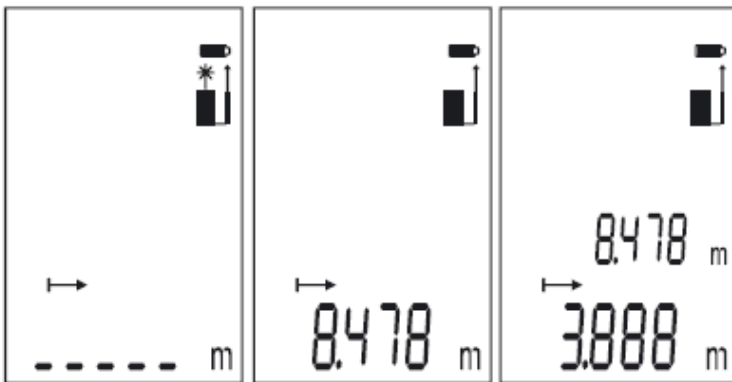
Distance.	Area	Volume
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 1/16 in	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0.00 ft	0.00 ft ²	0.00 ft ³

17 Measurements

17.1 Snaps

Turn on the product. Press the **DIST^{ON}** button to activate the laser point. Aim at the object whose

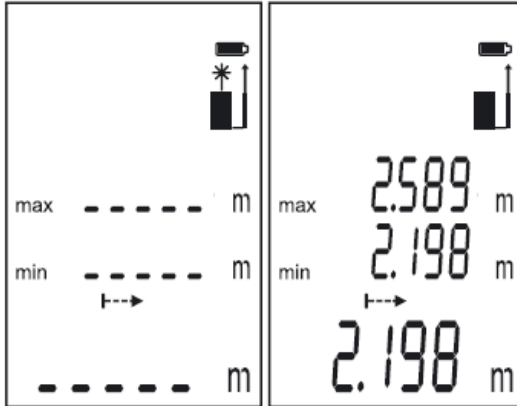
distance you want to measure. Press the button **DIST^{ON}** to measure.



17.2 Continuous measurements (tracking)

Press and hold the button **DIST^{ON}**. The device begins to take measurements. The display shows the last, the smallest and the largest measured

value. Press the button **DIST^{ON}** to stop the continuous measurement. To exit the continuous measurement mode, press the button **C^{OFF}**.





18 Calculations

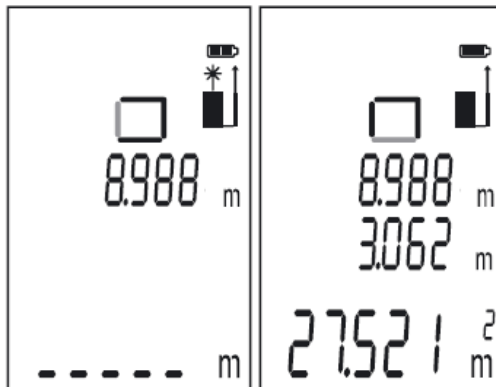
In Area/Volume Calculation, Determining a Horizontal Distance with Tilt Measurement, and Pythagoras Function modes, the last measurement can **C^{OFF}** be canceled and re-

performed by pressing the button. Press the button **C^{OFF}** 2 times to switch the instrument to single measurement mode.



18.1 Area calculation

Press the button . The icon  will appear on the display. Press the button **DIST^{ON}** to measure the first page (e.g. length). Press the

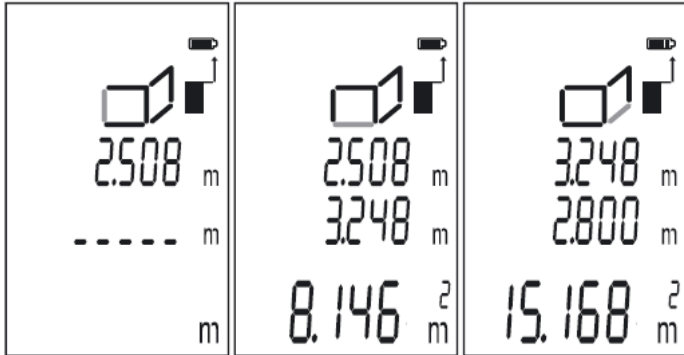
button **DIST^{ON}** to measure the second button (e.g. Width). The calculated area in square meters appears on the display.



18.2 Wall area calculation

Press the button  2 times. The icon  will appear on the display. The heights of the walls, the area of which is calculated, should be the same. Measure the height of the walls. With second and

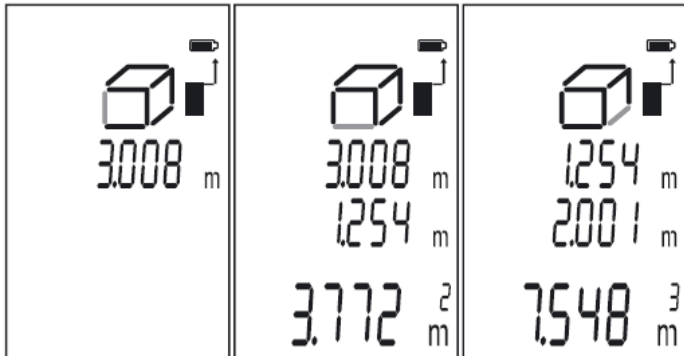
further measurements, you determine the length of the walls. After each measurement, the display shows the calculated area of the walls (as a product of width and length), the length of which was measured earlier.





18.3 Volume calculation

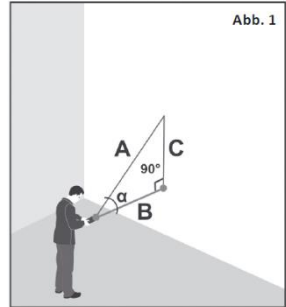
Press the button  3 times. The symbol  appears on the display. Press the

insertion/measurement button to measure the length, height, and width. The calculated volume appears on the display in cubic meters.





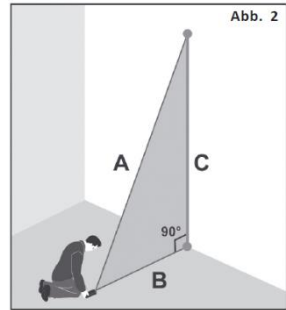
18.4 Determining a horizontal distance with 1 inclination measurement and 1 distance measurement (Fig.1)

Press the button . The display shows the symbol  and the angle of the device. Take the distance measurement of distance A. The result is shown in the top line, the angles α between the distance A and distance B in the middle line. The length of the distance B is calculated and displayed in the main line. It is assumed that the distance B is horizontal.





18.5 Determining a Distance with 2 Auxiliary Measurements (Fig. 2)

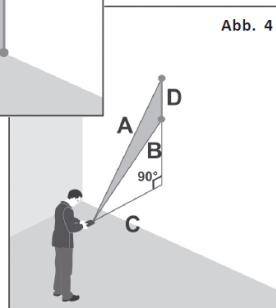
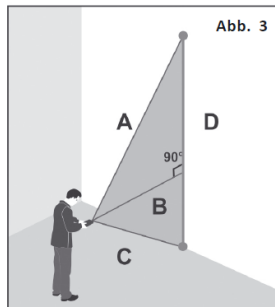
Press the button  2 times. The icon  will appear on the display. Take the distance measurement from A, B. Press the key **DIST^{ON}**, the distance C will be calculated and displayed in the main line. Line B should be perpendicular to line C and not longer than line A.



18.6 Determining a Distance with 2 Auxiliary Measurements (Fig. 3,4)

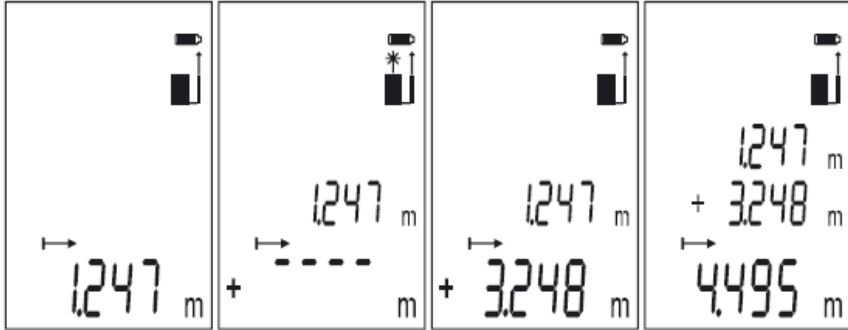
With 3 auxiliary measurements you can determine the distance D. Press the button **DIST^{ON}** 3 or 4 times to select the calculation

method. The symbol  or  appears on the display. Take the necessary distance measurements (route A, B and C). After the last measurement, the calculated distance D is displayed in the subline.



18.7 Addition/Subtraction

To add or subtract lengths, use the Addition/Subtraction function. Take a measurement, press the button \pm 1 or 2 times to select the Addition or Subtraction function. Take the second measurement. The result is calculated and displayed in the main line. All other measurements are also added/subtracted with/from the last measurement result.



This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements.

The packaging is made of raw materials and can therefore be reused or taken to a collection point.

EN

Note

The operating instructions are subject to change without notice.

Our company does not take any responsibility for the loss of products.

The contents of this instruction manual cannot be used as a reason to use the product for any other applications.



Declaración CE de conformidad



Nosotros, los

STIER Industrial GmbH

Dirección comercial: Friedrichstraße 224, 10969 Berlín

declaramos que la Declaración UE de Conformidad se emite bajo nuestra exclusiva responsabilidad y se refiere al siguiente producto:

Telémetro láser STIER SLE-70 (904863)

EAN: 4251709619604

El objeto de la declaración anterior está de acuerdo con la legislación de armonización pertinente de la Unión Europea:

EN 61326-1:2013;

EN 61326-2-2:2013;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013;

EN 55035:2017

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisiblemente, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Firma del fabricante:

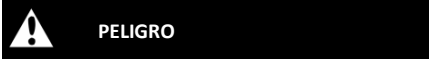
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General | Berlín, den 03.12.2024

Tabla de contenidos

19	Volume de suministro	35
20	Características técnicas	35
21	Consejos.....	35
22	Precaución	37
23	Error.....	38
24	Consejos.....	38
25	Comisionamiento.....	39
26	Medidas	39
27	Cálculos.....	40

Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para el manejo seguro y el mantenimiento de la funcionalidad completa del telémetro láser descrito. Por lo tanto, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el telémetro láser y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el telémetro láser.



ES ¡RADIACIÓN LÁSER! No mires a la viga. EN 60825-1: 2007-03



PREFACIO

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

ACERCA DE ESTA GUÍA

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.





INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. Para **GRACIAS POR ELEGIR STIER.**

La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

BUENA SUERTE CON TU PROYECTO.

@stier_official

@STIER. Herramienta

@STIER. Herramienta

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.

Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., deseche productos funcionales o repare) en

Consideración. Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.



Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH

MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Para ello, introduzca el número de fabricante (inserte el número de MSKU) en el campo de búsqueda.



19 Volumen de suministro

El volumen de suministro del telémetro incluye:

9. Telémetro láser
10. Bolsa protectora con trabilla para la mano/cinturón
11. Instrucciones
12. 2 x AAA-Batería

20 Características técnicas

Telémetro láser STIER SLE-70 (904862)		
Alcanzar	m	0,05 – 70
Precisión de la medición	Milímetro	+,-1,5
La pantalla más pequeña	Milímetro	1
Apagado automático		Rayo láser después de 45 segundos Dispositivo después de 180 segundos
Iluminación de la pantalla		+
Determinar el punto de referencia		Borde de ataque, borde de salida, trípode, pieza final plegable
Medición continua (seguimiento)		+
Suma/resta de dimensiones		+
Área/Volumen		+
Pitágoras		+
Sensor de inclinación		+
Determinar el punto de referencia		+
Tipo de láser		Láser de clase II, 650 nm, <1 mW
Temperatura de funcionamiento	°C	-10 ... +50
Temperatura de almacenamiento	°C	-20 ... +60
Protección contra el agua y el polvo		IP54
Batería		2 x 1,5 V LR3 AAA
Dimensiones	Milímetro	105x47x27
Peso	g	83

21 Consejos

En condiciones desfavorables, como la luz solar directa o superficies poco reflectantes, la imprecisión puede aumentar. Pueden producirse errores de medición si se mide con el vidrio más puro (sin polvo) o con otros materiales incoloros y transparentes. Las superficies muy brillantes también pueden contribuir a mediciones incorrectas; El rayo láser puede ser desviado.

En condiciones desfavorables, la desviación admisible es:

- +,- (Y + 0,25xDx10-3) mm:
- D (mm) – distancia a medir
- Y (mm) – desviación de calibre admisible

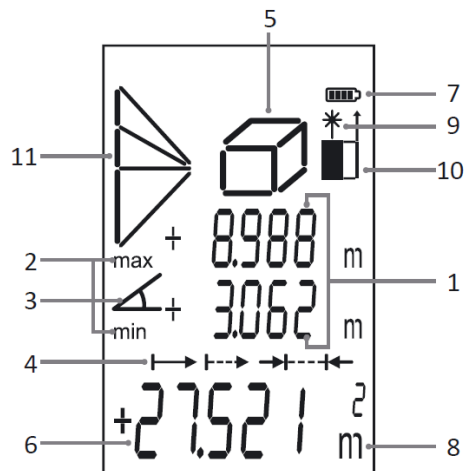
21.1 Presentación del producto

No.	Descripción
1	Libélula
2	Monitor
3	Botón de encendido/Medición / Medición indirecta / Medición continua / Activación láser / Botón
4	Más(+)/Menos(-)-Sabor / Señal-Sabor
5	Botón de área/volumen
6	Pitágoras y botón de inclinómetro
6	Botón Apagado/Eliminar
7	Referencia de medición y botón de unidad de medida
8	Botón de apagado/eliminación
9	Soporte para cinturón



Monitor

No.	Descripción
1	Fila para los resultados de la medición / valor mínimo y máximo
2	Símbolo de los valores medidos más pequeños y más grandes
3	Clinómetro
4	Indicador de modo de medición
5	Visualización del modo de medición para el cálculo de volumen y área
6	Batería
6	Unidad
7	Rayo láser
8	Referencia
9	Pantalla para la determinación de la distancia con medición de inclinación y teorema de Pitágoras.



22 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las

regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



CAUTELA

Siga las instrucciones y reglas descritas aquí, incluso si ya está familiarizado con el ventilador. El funcionamiento incorrecto o el incumplimiento de las instrucciones y reglas enumeradas aquí pueden representar un riesgo significativo para su vida y/o dañar el ventilador.

22.1 Uso previsto

El telémetro láser está diseñado para medir distancias, alturas, longitudes, cálculos de áreas y volúmenes, así como para determinar una

distancia con medición de inclinación y teorema de Pitágoras. Es apto para uso en interiores y exteriores.

22.2 Seguridad

11. No dirija el rayo láser a personas o animales. No mire usted mismo al rayo láser, especialmente con instrumentos ópticos. Su vista está en peligro.
12. La reparación y el mantenimiento solo pueden ser realizados por personal calificado que utilice componentes de repuesto originales. Los niños solo pueden usar el dispositivo bajo supervisión para garantizar su seguridad y la de los demás.
13. No utilice el aparato cerca de sustancias inflamables, ya que pueden generarse chispas en el aparato, y manténgase a una distancia suficiente de las fuentes de calor.



14. Nunca coloque las baterías del dispositivo cerca del calor o el fuego para reducir el riesgo de explosiones y lesiones.
15. En caso de explosión de las baterías, existe el riesgo de lesiones por residuos y productos químicos. Borre las áreas inmediatamente con agua. En condiciones extremas, las baterías pueden tener fugas. Si el líquido entra en contacto con los ojos, límpialo inmediatamente con agua limpia durante al menos diez minutos y luego consulta a un médico.

22.3 Cuidado

17. Evita golpes, vibraciones constantes y temperaturas extremas.
18. Utilice la batería de acuerdo con las normas de seguridad.
19. No sumerja el dispositivo bajo el agua.
20. Limpie la suciedad con un paño suave y húmedo.
21. No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Trate el dispositivo como un telescopio o una cámara.

22. Durante el transporte y el almacenamiento, el dispositivo debe estar en su bolsa o maleta.
23. En particular, limpie las ventanas de salida de los rayos láser y evite la formación de pelusas allí.
24. Está prohibido abrir el dispositivo por sí solo. Solo puede ser abierto por un centro de servicio autorizado.

22.4 Inserción/sustitución de la batería

Abra el compartimiento de la batería. Inserte ambas baterías. Presta atención a la polaridad correcta. Utilice únicamente pilas del mismo fabricante y del mismo voltaje. Reemplace las baterías si el icono  parpadea constantemente en la pantalla. Prepare baterías de repuesto cuando vea el icono  en la pantalla.



23 Error

Se pueden corregir los siguientes errores:

Código	Causa	Solución
301	Distancia fuera de alcance.	Permanezca dentro del rango de medición.
302	La señal reflejada es demasiado débil.	Mida en una superficie más reflectante.
303	Alcance la mano fuera de la pantalla.	Utilice el botón de apagado/eliminación para restablecer a cero.
304	Error de cálculo en las Pitágoras.	Compruebe los resultados de la medición.
305	Batería baja.	Instale baterías nuevas.
306	Temperatura demasiado baja.	Calienta el dispositivo.
307	Temperatura demasiado alta.	Enfríe el dispositivo.
308	La luz ambiental es demasiado fuerte.	Mida en entornos más oscuros.

24 Consejos

24.1 Condiciones de medición

El alcance está limitado a 30 m. Por la noche o en el crepúsculo, el alcance aumenta sin un tablero de objetivos. Utilice un tablero de objetivos para

aumentar el rango de medición durante el día o cuando el objetivo esté mal reflejado.

24.2 Superficie del objetivo

Pueden producirse errores de medición si se mide a través de líquidos incoloros (por ejemplo, agua), vidrio sin polvo, poliestireno o superficies semipermeables similares. Las mediciones en

superficies de alto brillo pueden desviar el rayo láser y provocar errores de medición. El tiempo de medición puede aumentar si se mide en superficies oscuras o no reflectantes.

25 Comisionamiento

25.1 Activar/desactivar



Presione el botón **DIST^{ON}** para encender el producto y cambiar al modo de medición.

Mantenga presionado el botón **C^{OFF}** para apagar el dispositivo. El dispositivo se apagará automáticamente después de 3 minutos si no se presionan los botones.

25.2 Definir el punto de inicio de la medición

Todas las mediciones se pueden tomar desde el borde inferior o desde el borde superior del cobertizo de equipos. De acuerdo con la

configuración predeterminada, el instrumento siempre mide desde el borde inferior. Al presionar

la prensa,  el plano de medición se establece en el borde superior o en el borde inferior. En consecuencia, los símbolos 

25.3 Activar/desactivar el pitido

Para activar o desactivar el pitido, mantenga presionado el botón **±** durante 2 segundos.

25.4 Seleccione la unidad de medida

Seleccione la unidad de medida pulsando el botón  hasta que se muestre la unidad de medida deseada. En la tabla se muestran todas las variantes posibles de unidades de medida:

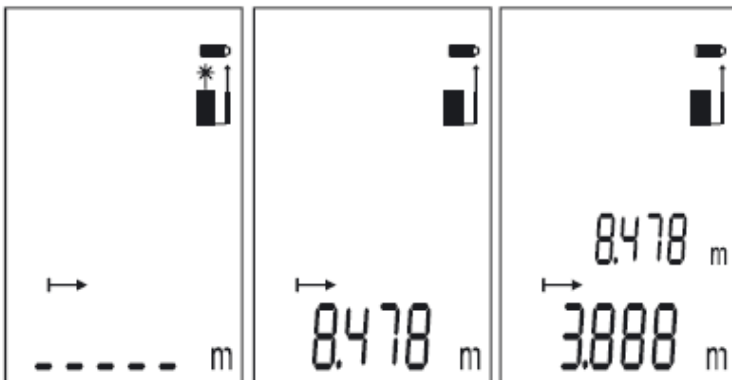
Distancia.	Área	Volumen
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0.00 pies ²	0.00 pies ³
0 1/16 pulgadas	0.00 pies ²	0.00 pies ³
0.00 pies	0.00 pies ²	0.00 pies ³

26 Medidas

26.1 Encaje

Encienda el producto. Presione el **DIST^{ON}** botón para activar el punto láser. Apunte al objeto cuya

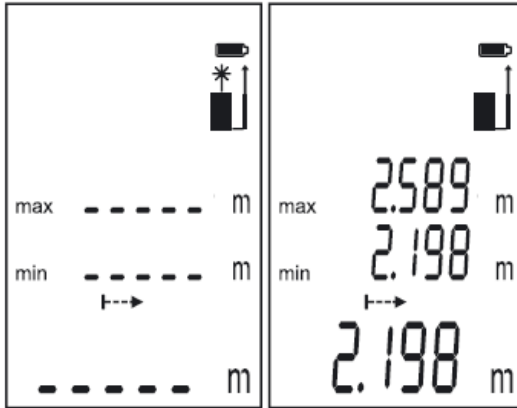
distancia desea medir. Presione el botón **DIST^{ON}** para medir.



26.2 Mediciones continuas (seguimiento)

Mantenga presionado el botón **DIST^{ON}**. El dispositivo comienza a tomar medidas. La pantalla muestra el último, el más pequeño y el más grande

valor medido. Presione el botón **DIST^{ON}** para detener la medición continua. Para salir del modo de medición continua, presione el botón **C^{OFF}**.



27 Cálculos

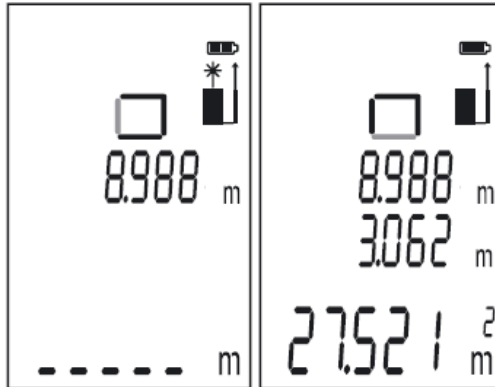
En los modos Cálculo de área/volumen, Determinación de una distancia horizontal con medición de inclinación y Función de Pitágoras, la última medición se puede **C^{OFF}** cancelar y volver

a realizar pulsando el botón. Presione el botón **C^{OFF}** 2 veces para cambiar el instrumento al modo de medición única.



27.1 Cálculo de área

Presione el botón . El icono aparecerá en la pantalla. Pulse el botón **DIST^{ON}** para medir la primera página (por ejemplo, la longitud).

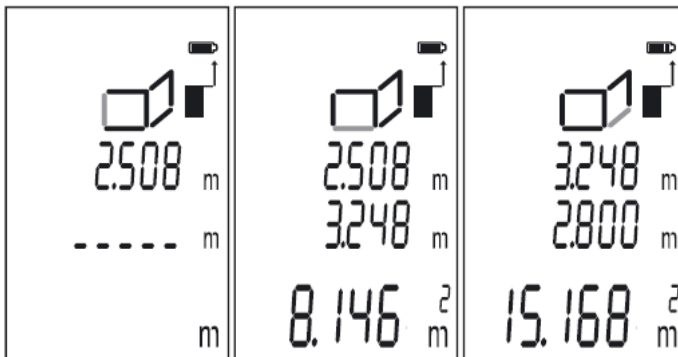
Presione el botón **DIST^{ON}** para medir el segundo botón (por ejemplo, Ancho). El área calculada en metros cuadrados aparece en la pantalla.



27.2 Cálculo del área de la pared

Presione el botón  2 veces. El icono  aparecerá en la pantalla. Las alturas de las paredes, cuyo área se calcula, deben ser las mismas. Mide la altura de las paredes. Con las

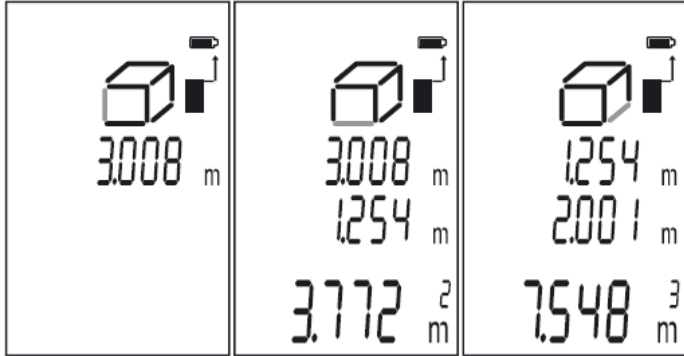
segundas y siguientes mediciones, se determina la longitud de las paredes. Después de cada medición, la pantalla muestra el área calculada de las paredes (como producto de la anchura y la longitud), cuya longitud se midió anteriormente.





27.3 Cálculo de volumen

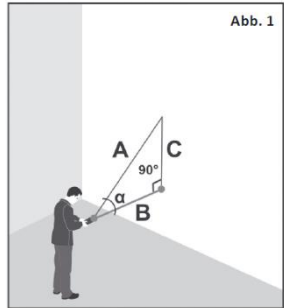
Presione el botón  3 veces. El símbolo  aparece en la pantalla. Presione el botón de

inserción/medición para medir la longitud, la altura y el ancho. El volumen calculado aparece en la pantalla en metros cúbicos.





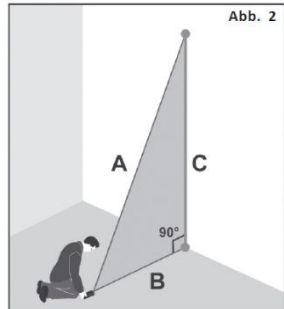
27.4 Determinación de una distancia horizontal con 1 medición de inclinación y 1 medición de distancia (Fig.1)

Presione el botón . La pantalla muestra el símbolo  y el ángulo del dispositivo. Tome la medida de distancia de la distancia A. El resultado se muestra en la línea superior, los ángulos α entre la distancia A y la distancia B en la línea media. La longitud de la distancia B se calcula y se muestra en la línea principal. Se supone que la distancia B es horizontal.





27.5 Determinación de una distancia con 2 mediciones auxiliares (Fig. 2)

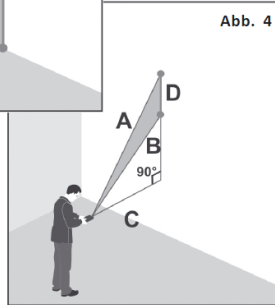
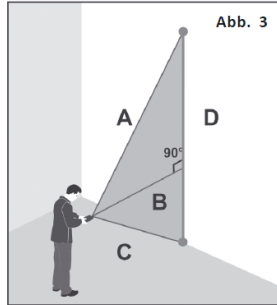
Presione el botón  2 veces. El icono  aparecerá en la pantalla. Tome la medida de la distancia de A, B. Presione la tecla **DIST^{ON}**, la distancia C se calculará y se mostrará en la línea principal. La línea B debe ser perpendicular a la línea C y no más larga que la línea A.



27.6 Determinación de una distancia con 2 mediciones auxiliares (Fig. 3,4)

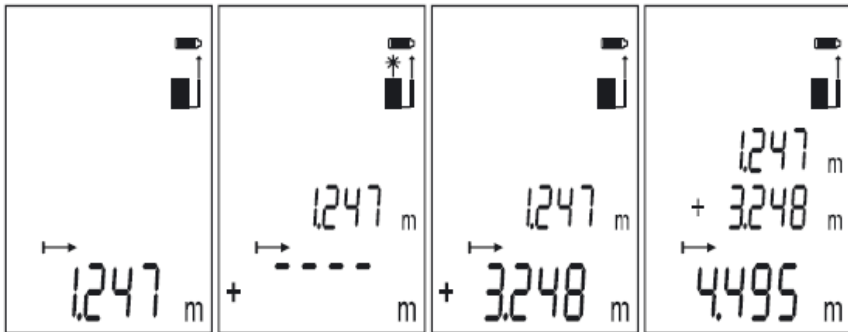
Con 3 mediciones auxiliares se puede determinar la distancia D. Pulse el botón **DIST^{ON}** 3 o 4 veces para seleccionar el método de

cálculo. El símbolo  o  aparece en la pantalla. Realice las mediciones de distancia necesarias (ruta A, B y C). Después de la última medición, la distancia calculada D se muestra en la sublínea.



27.7 Suma/Resta

Para sumar o restar longitudes, utilice la función Suma/Restar. Tome una medida, presione el botón \pm 1 o 2 veces para seleccionar la función de suma o resta. Toma la segunda medida. El resultado se calcula y se muestra en la línea principal. Todas las demás mediciones también se suman/restan con/desde el último resultado de la medición.



Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales.



El embalaje está hecho de materias primas y, por lo tanto, se puede reutilizar o llevar a un punto de recogida.

ES

Nota

Las instrucciones de funcionamiento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nuestra empresa no se hace responsable de la pérdida de productos.

El contenido de este manual de instrucciones no se puede utilizar como motivo para utilizar el producto para ninguna otra aplicación.



Déclaration CE de conformité



Nous, les

STIER Industrial GmbH

Adresse professionnelle : Friedrichstraße 224, 10969 Berlin

déclarer que la déclaration UE de conformité est délivrée sous notre seule responsabilité et concerne le produit suivant :

Télémetre laser STIER SLE-70 (904863)

EAN : 4251709619604

L'objet de la déclaration ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union européenne :

EN 61326-1:2013 ;

EN 61326-2-2:2013 ;

EN 61000-3-2:2014 ;

EN 61000-3-3:2013 ;

EN 55035:2017

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Signature du fabricant :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Directeur général | Berlin, den 03.12.2024

Table des matières

28	Contenu de la livraison	50
29	Spécifications	50
30	Conseils	50
31	Précaution.....	52
32	Erreur.....	53
33	Conseils.....	53
34	Commande.....	54
35	Mensurations.....	54
36	Calculs.....	55

Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement

respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires à la manipulation et à la maintenance en toute sécurité de toutes les fonctionnalités du télémètre laser décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le télémètre laser, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le télémètre laser.



FR RAYONNEMENT LASER ! Ne regardez pas dans le faisceau. EN 60825-1 : 2007-03



AVANT-PROPOS

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

À PROPOS DE CE GUIDE

LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Pour

MERCI D'AVOIR CHOISI LE STIER.

L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

BONNE CHANCE DANS VOTRE PROJET.

@stier_official

@STIER. Outil

@STIER. Outil



Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.

Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter les déchets (p. ex., éliminer les produits fonctionnels ou les réparer)

Considération. Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Pour ce faire, veuillez entrer le numéro du fabricant (insérer le numéro MSKU) dans le champ de recherche.



28 Contenu de la livraison

La livraison du télémètre comprend :

13. Télémètre laser
14. Sac de protection avec boucle pour la main/la ceinture
15. Mode d'emploi
16. 2 x batterie AAA

29 Spécifications

Télémètre laser STIER SLE-70 (904862)		
Atteindre	m	0,05 – 70
Précision de mesure	Mm	+,-1,5
Le plus petit écran	Mm	1
Arrêt automatique		Faisceau laser après 45 secondes Appareil après 180 secondes
Éclairage de l'écran		+
Déterminer le point de référence		Bord d'attaque, bord de fuite, trépied, embout rabattable
Mesure continue (suivi)		+
Addition/soustraction de dimensions		+
Surface/Volume		+
Pythagore		+
Capteur d'inclinaison		+
Déterminer le point de référence		+
Laser Type		Laser Classe II, 650 nm, <1 mW
Température de fonctionnement	°C	-10 ... +50
Température de stockage	°C	-20 ... +60
Protection contre l'eau et la poussière		Indice IP54
Pile		2 x 1,5 V LR3 AAA
Taille	Mm	105x47x27
Poids	g	83

30 Conseils

Dans des conditions défavorables telles que la lumière directe du soleil ou des surfaces peu réfléchissantes, l'imprécision peut augmenter. Des erreurs de mesure peuvent se produire si vous mesurez contre le verre le plus pur (sans poussière) ou contre d'autres matériaux incolores et transparents. Les surfaces très brillantes peuvent également contribuer à des mesures incorrectes ; Le faisceau laser peut être dévié.

Dans des conditions défavorables, l'écart admissible est de :

+,- (Y + 0,25xPx10⁻³) mm :

D (mm) – distance à mesurer

Y (mm) – écart de jauge admissible

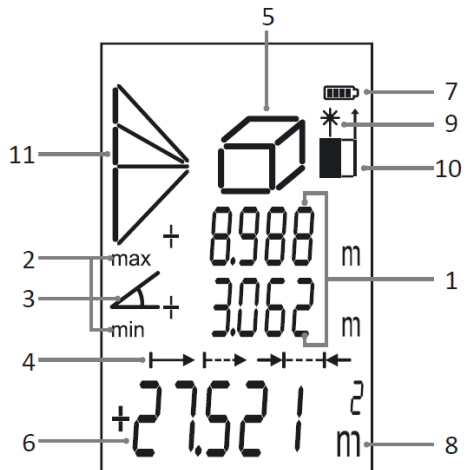
30.1 Présentation du produit

Non.	Description
1	Libellule
2	Montrer
3	Bouton Marche/Mesure / Mesure indirecte / Mesure continue / Activation laser / Bouton
4	Plus(+)/Moins(-)-Goût / Signal-Goût
5	Bouton Zone/Volume
6	Bouton Pythagore et inclinomètre
6	Bouton Arrêt/Suppression
7	Référence de mesure et bouton de l'unité de mesure
8	Bouton d'arrêt/suppression
9	Porte-ceinture



Montrer

Non.	Description
1	Ligne pour les résultats de mesure / valeur minimale et maximale
2	Symbole des valeurs mesurées les plus petites et les plus grandes
3	Clinomètre
4	Indicateur de mode de mesure
5	Affichage du mode de mesure pour le calcul du volume et de la surface
6	Pile
6	Unité
7	Faisceau laser
8	Référence
9	Affichage pour la détermination de la distance avec mesure de l'inclinaison et théorème de Pythagore.



31 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne

remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



Suivez les instructions et les règles décrites ici, même si vous êtes déjà familiarisé avec le ventilateur. Une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions et des règles énumérées ici peut présenter un risque important pour votre vie et/ou endommager le ventilateur.

31.1 Utilisation conforme à ce nom

Le télémètre laser est conçu pour mesurer des distances, des hauteurs, des longueurs, des calculs de surfaces et de volumes, ainsi que pour

déterminer une distance avec mesure de l'inclinaison et théorème de Pythagore. Il convient à une utilisation intérieure et extérieure.

31.2 Sécurité

16. Ne dirigez pas le faisceau laser vers des personnes ou des animaux. Ne regardez pas vous-même le faisceau laser, surtout pas avec des instruments optiques. Sa vue est en danger.
17. La réparation et l'entretien ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié qui utilise des composants de remplacement d'origine. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance pour assurer leur sécurité et celle des autres.
18. N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables, car des étincelles pourraient être générées dans l'appareil, et

gardez une distance suffisante des sources de chaleur.



19. Ne placez jamais les piles de l'appareil à proximité de la chaleur ou du feu pour réduire le risque d'explosions et de blessures.
20. En cas d'explosion des batteries, il existe un risque de blessure par des débris et des produits chimiques. Effacez immédiatement les zones avec de l'eau. Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si le liquide entre en contact avec les yeux, nettoyez-le immédiatement à l'eau claire pendant au moins dix minutes, puis consultez un médecin.

31.3 Soins

25. Évitez les chocs, les vibrations constantes et les températures extrêmes.
26. Utilisez la batterie conformément aux règles de sécurité.
27. Ne plongez pas l'appareil sous l'eau.
28. Essuyez la saleté avec un chiffon doux et humide.
29. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs. Traitez l'appareil comme un télescope ou un appareil photo.

30. Pendant le transport et le stockage, l'appareil doit être dans son sac ou sa valise.
31. En particulier, nettoyez les fenêtres de sortie des faisceaux laser et évitez les peluches à cet endroit.
32. Il est interdit d'ouvrir l'appareil seul. Il ne peut être ouvert que par un centre de service agréé.

31.4 Insertion/remplacement de la batterie

Ouvrez le compartiment à piles. Insérez les deux piles. Faites attention à la polarité correcte. N'utilisez que des piles du même fabricant et de la même tension. Remplacez les piles si l'icône  clignote constamment à l'écran. Préparez des piles de rechange lorsque vous voyez l'icône  à l'écran.



32 Erreur

Les erreurs suivantes peuvent être corrigées :

Code	Cause	Solution
301	Distance hors de portée.	Restez dans la plage de mesure.
302	Le signal réfléchi est trop faible.	Mesurez sur une surface plus réfléchissante.
303	Atteignez l'extérieur de l'écran.	Utilisez le bouton off/delete pour remettre à zéro.
304	Erreur de calcul chez le Pythagore.	Vérifiez les résultats de mesure.
305	Batterie faible.	Installez de nouvelles piles.
306	Température trop basse.	Préchauffez l'appareil.
307	Température trop élevée.	Refroidissez l'appareil.
308	Lumière ambiante trop forte.	Mesurez dans un environnement plus sombre.

33 Conseils

33.1 Conditions de mesure

La portée est limitée à 30 m. La nuit ou au crépuscule, la portée augmente sans planche cible. Utilisez un panneau cible pour augmenter la plage

de mesure pendant la journée ou lorsque la cible est mal réfléchie.

33.2 Surface de la cible

Des erreurs de mesure peuvent se produire si vous mesurez à travers des liquides incolores (par exemple de l'eau), du verre sans poussière, du polystyrène ou des surfaces semi-perméables similaires. Les mesures sur des surfaces très

brillantes peuvent dévier le faisceau laser et entraîner des erreurs de mesure. Le temps de mesure peut augmenter si vous mesurez sur des surfaces non réfléchissantes/sombres.

34 Commande

34.1 Allumer/désactiver

Appuyez sur le bouton **DIST^{ON}** pour allumer le produit et passer en mode de mesure. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé **C^{OFF}** pour éteindre l'appareil. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 3 minutes si les boutons ne sont pas enfoncés.

34.2 Définir le point de départ de la mesure

Toutes les mesures peuvent être prises à partir du bord inférieur ou du bord supérieur du hangar à équipements. Selon les paramètres par défaut,

l'instrument mesure toujours à partir du bord inférieur. La presse à presser **U** règle le plan de mesure sur le bord supérieur ou sur le bord inférieur. En conséquence, les symboles **U** et **U** indiquent le bord de mesure.

34.3 Activer/désactiver le bip

Pour activer ou désactiver le bip, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé **±** pendant 2 secondes.

34.4 Sélectionner l'unité de mesure

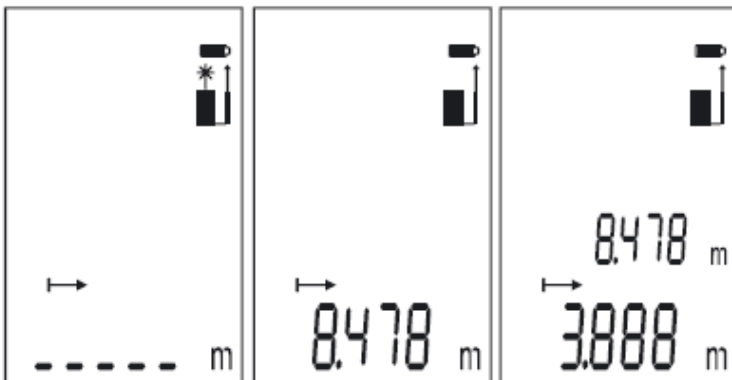
Sélectionnez l'unité de mesure en appuyant sur le bouton **U** jusqu'à ce que l'unité de mesure souhaitée s'affiche. Dans le tableau se trouvent toutes les variantes possibles d'unités de mesure :

Distance.	Aire	Volume
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0,00 pi ²	0,00 pi ³
0 1/16 po	0,00 pi ²	0,00 pi ³
0,00 pied	0,00 pi ²	0,00 pi ³

35 Mensurations

35.1 S' enclenche

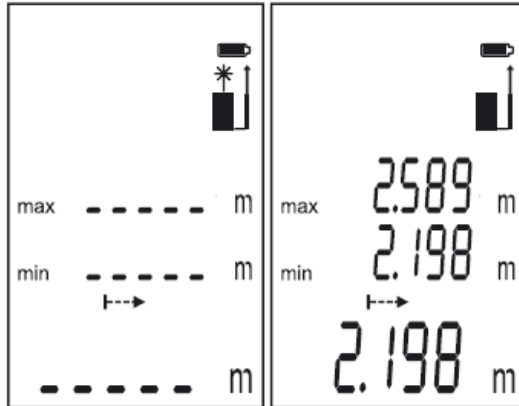
Allumez le produit. Appuyez sur le **DIST^{ON}** bouton pour activer le point laser. Visez l'objet dont vous souhaitez mesurer la distance. Appuyez sur le bouton **DIST^{ON}** pour mesurer.



35.2 Mesures continues (suivi)

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé **DIST^{ON}**. L'appareil commence à prendre des mesures. L'écran affiche la dernière valeur mesurée, la plus petite et la plus grande. Appuyez

sur le bouton **DIST^{ON}** pour arrêter la mesure continue. Pour quitter le mode de mesure en continu, appuyez sur le bouton **C^{OFF}**.





36 Calculs

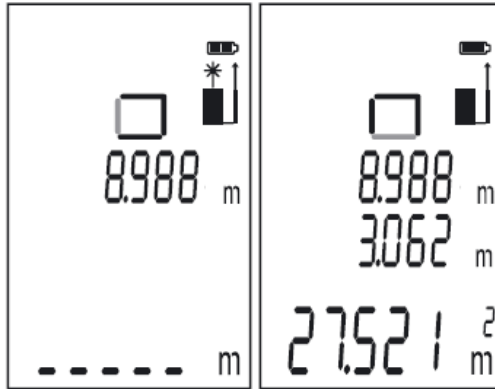
Dans les modes Calcul de surface/volume, Détermination d'une distance horizontale avec mesure de l'inclinaison et Fonction Pythagore, la dernière mesure peut **C^{OFF}** être annulée et

réexécutée en appuyant sur le bouton. Appuyez 2 fois sur le bouton **C^{OFF}** pour passer l'instrument en mode de mesure unique.



36.1 Calcul de la surface

Appuyez sur le bouton . L'icône  apparaîtra à l'écran. Appuyez sur le bouton **DIST^{ON}** pour mesurer la première page (par exemple, la longueur). Appuyez sur le bouton

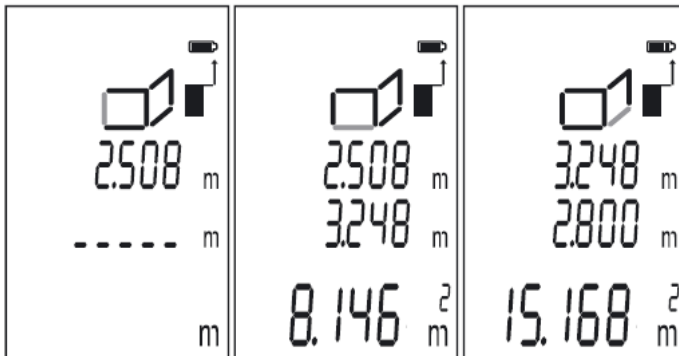
DIST^{ON} pour mesurer le deuxième bouton (par exemple, Largeur). La surface calculée en mètres carrés apparaît à l'écran.





36.2 Calcul de la surface des murs

Appuyez 2 fois sur le bouton . L'icône  apparaîtra à l'écran. Les hauteurs des murs, dont la surface est calculée, doivent être les mêmes. Mesurez la hauteur des murs. Avec une deuxième mesure et des mesures supplémentaires, vous

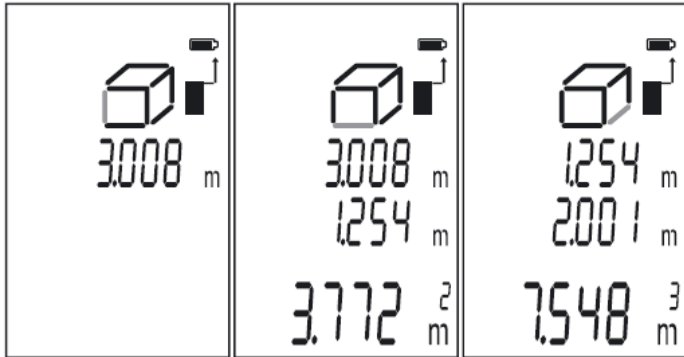
déterminez la longueur des murs. Après chaque mesure, l'écran affiche la surface calculée des murs (en tant que produit de la largeur et de la longueur), dont la longueur a été mesurée précédemment.





36.3 Calcul du volume

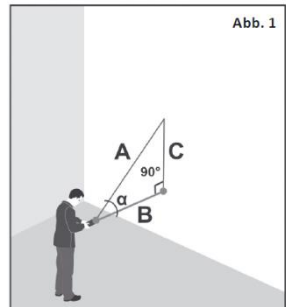
Appuyez 3 fois sur le bouton . Le symbole  apparaît à l'écran. Appuyez sur le bouton

d'insertion/mesure pour mesurer la longueur, la hauteur et la largeur. Le volume calculé apparaît à l'écran en mètres cubes.





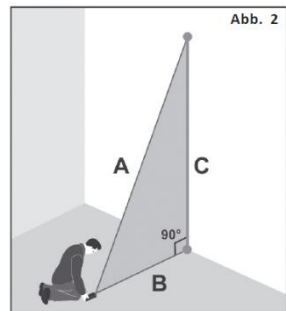
36.4 Détermination d'une distance horizontale avec 1 mesure d'inclinaison et 1 mesure de distance (Fig.1)

Appuyez sur le bouton . L'écran affiche le symbole  et l'angle de l'appareil. Prenez la mesure de distance de la distance A. Le résultat est indiqué sur la ligne du haut, les angles α entre la distance A et la distance B sur la ligne du milieu. La longueur de la distance B est calculée et affichée sur la ligne principale. On suppose que la distance B est horizontale.



36.5 Détermination d'une distance avec 2 mesures auxiliaires (Fig. 2)

Appuyez 2 fois sur le bouton . L'icône  apparaîtra à l'écran. Prenez la mesure de distance de A, B. Appuyez sur la touche **DIST^{ON}**, la distance C sera calculée et affichée sur la ligne principale. La ligne B doit être perpendiculaire à la ligne C et ne doit pas être plus longue que la ligne A.

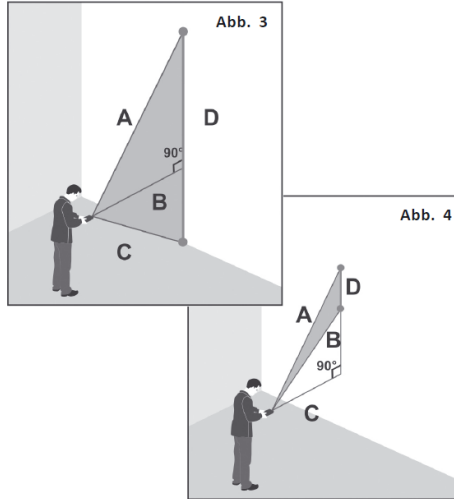


36.6 Détermination d'une distance avec 2 mesures auxiliaires (Fig. 3,4)

Avec 3 mesures auxiliaires, vous pouvez déterminer la distance D. Appuyez **DIST^{ON}** 3 ou 4 fois sur le bouton pour sélectionner la

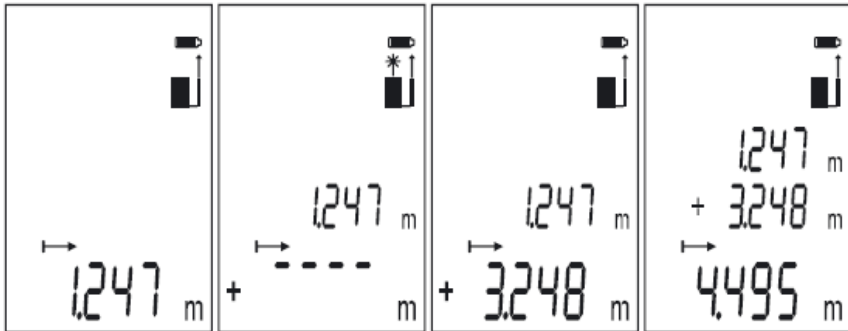
méthode de calcul. Le symbole  ou  apparaît à l'écran.

Prenez les mesures de distance nécessaires (itinéraires A, B et C). Après la dernière mesure, la distance calculée D est affichée sur la sous-ligne.



36.7 Addition/Soustraction

Pour ajouter ou soustraire des longueurs, utilisez la fonction Addition/Soustraction. Prenez une mesure, appuyez 1 \pm ou 2 fois sur le bouton pour sélectionner la fonction d'addition ou de soustraction. Prenez la deuxième mesure. Le résultat est calculé et affiché sur la ligne principale. Toutes les autres mesures sont également ajoutées/soustraites avec/du dernier résultat de mesure.



Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales.



L'emballage est composé de matières premières et peut donc être réutilisé ou acheminé vers un point de collecte.

FR

Note

Le mode d'emploi est susceptible d'être modifié sans préavis.

Notre société n'assume aucune responsabilité en cas de perte de produits.

Le contenu de ce manuel d'instructions ne peut pas être utilisé comme une raison pour utiliser le produit pour d'autres applications.



Dichiarazione di conformità CE



Noi, il

STIER Industrial GmbH

Indirizzo commerciale: Friedrichstraße 224, 10969 Berlino

dichiariamo che la Dichiarazione di Conformità UE è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e si riferisce al seguente prodotto:

Telemetro laser STIER SLE-70 (904863)

EAN: 4251709619604

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione Europea:

EN 61326-1:2013;

EN 61326-2-2:2013;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013;

EN 55035:2017

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Firma del produttore:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Amministratore delegato | Berlino, den 03.12.2024

Sommario

37	Ambito di consegna	64
38	Indicazioni.....	64
39	Suggerimenti.....	64
40	Precauzioni di sicurezza	66
41	Errore.....	67
42	Suggerimenti.....	67
43	Committenza	68
44	Misure.....	68
45	Calcoli	69

Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



Contrassegna le istruzioni che devono essere

rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

Prefazione

Questo manuale d'uso originale fornisce tutte le conoscenze necessarie per la gestione e la manutenzione sicure della piena funzionalità del telemetro laser descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il telemetro laser e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul telemetro laser.



IT RADIAZIONE LASER! Non guardare nel raggio. EN 60825-1: 2007-03



PREFAZIONE

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGERE IL MANUALE D'USO: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. Per

GRAZIE PER AVER SCELTO STIER.

L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

BUONA FORTUNA CON IL TUO PROGETTO.

@stier_official

@STIER. Strumento

@STIER. Strumento

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro.



Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

DISPOSIZIONE

Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.

Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad es. smaltire prodotti funzionali o riparare) in

Considerazione. Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUALE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. A tale scopo, inserire il numero del produttore (inserire il NUMERO MSKU) nel campo di ricerca.



37 Ambito di consegna

La fornitura del telemetro comprende:

17. Telemetro laser
18. Borsa protettiva con passante per mano/cintura
19. Istruzioni
20. 2 x batterie AAA

38 Indicazioni

	Telemetro laser STIER SLE-70 (904862)	
Raggiungere	m	0,05 – 70
Precisione di misurazione	Millimetro	+/-1,5
Display più piccolo	Millimetro	1
Spegnimento automatico		Raggio laser dopo 45 secondi Dispositivo dopo 180 secondi
Illuminazione del display		+
Determinare il punto di riferimento		Bordo d'attacco, bordo d'uscita, treppiede, terminale pieghevole
Misurazione continua (tracciamento)		+
Addizione/sottrazione di quote		+
Area/Volume		+
Pitagora		+
Sensore di inclinazione		+
Determinare il punto di riferimento		+
Tipo di laser		Laser di classe II, 650 nm, <1 mW
Temperatura	°C	-10 ... +50
Temperatura di stoccaggio	°C	-20 ... +60
Protezione da acqua e polvere		Grado di protezione IP54
Batteria		2x 1,5 V LR3 AAA
Dimensioni	Millimetro	105x47x27
Peso	g	83

39 Suggerimenti

In condizioni sfavorevoli, come la luce solare diretta o superfici scarsamente riflettenti, l'imprecisione può aumentare. Possono verificarsi errori di misurazione se si misura con il vetro più puro (privo di polvere) o con altri materiali incolori e trasparenti. Anche le superfici molto lucide possono contribuire a misurazioni errate; Il raggio laser può essere deviato.

In condizioni sfavorevoli, la deviazione ammissibile è:

+/- (Y + 0,25xPx10-3) mm:

D (mm) – distanza da misurare

Y (mm) – deviazione di scartamento ammissibile

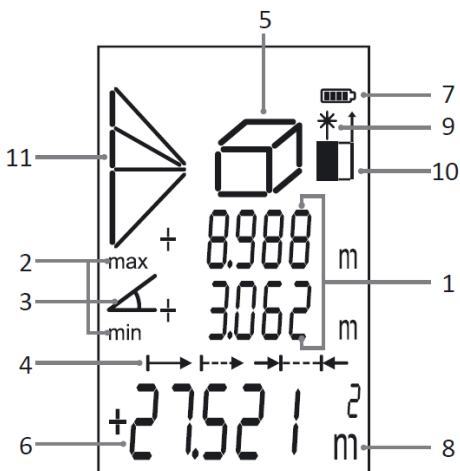
39.1 Presentazione del prodotto

No.	Descrizione
1	Libellula
2	Esporre
3	Pulsante On/Misura / Misurazione indiretta / Misurazione continua / Attivazione laser / Pulsante
4	Più(+)/Meno(-)-Gusto / Segnale-Gusto
5	Pulsante Area/Volume
6	Pitagora e pulsante inclinometro
6	Pulsante Off/Elimina
7	Pulsante Riferimento di misura e Unità di misura
8	Pulsante di spegnimento/eliminazione
9	Supporto per cintura



Esporre

No.	Descrizione
1	Riga per i risultati della misurazione / valore minimo e massimo
2	Simbolo del valore misurato più piccolo e più grande
3	Clinometro
4	Indicatore della modalità di misurazione
5	Visualizzazione della modalità di misurazione per il calcolo del volume e dell'area
6	Batteria
6	Unità
7	Raggio laser
8	Riferimento
9	Display per la determinazione della distanza con misurazione dell'inclinazione e teorema di Pitagora.



40 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non

40.1 Destinazione d'uso

Il telemetro laser è progettato per misurare distanze, altezze, lunghezze, calcoli di aree e volumi, nonché per determinare una distanza con

40.2 Sicurezza

21. Non dirigere il raggio laser verso persone o animali. Non guardare da soli il raggio laser, soprattutto non con strumenti ottici. La sua vista è in pericolo.
22. La riparazione e la manutenzione possono essere eseguite solo da personale qualificato che utilizza componenti di ricambio originali. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto supervisione per garantire la sicurezza propria e degli altri.
23. Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze infiammabili, poiché potrebbero generarsi

40.3 Cura

33. Evitare urti, vibrazioni costanti e temperature estreme.
34. Utilizzare la batteria in conformità con le norme di sicurezza.
35. Non immergere il dispositivo sott'acqua.
36. Rimuovere lo sporco con un panno morbido e umido.
37. Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Tratta il dispositivo come un telescopio o una fotocamera.

sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.





Segui le istruzioni e le regole qui descritte anche se hai già familiarità con il ventilatore. Un funzionamento errato o la mancata osservanza delle istruzioni e delle regole qui elencate possono rappresentare un rischio significativo per la vita e/o danneggiare la ventola.

misurazione dell'inclinazione e teorema di Pitagora. È adatto per uso interno ed esterno.

- scintille nell'apparecchio, e mantenere una distanza sufficiente da fonti di calore.
24. Non posizionare mai le batterie del dispositivo vicino a fonti di calore o fuoco per ridurre il rischio di esplosioni e lesioni.
25. In caso di esplosione delle batterie, sussiste il rischio di lesioni dovute a detriti e sostanze chimiche. Cancellare immediatamente le aree con acqua. In condizioni estreme, le batterie possono perdere. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, pulirlo immediatamente con acqua pulita per almeno dieci minuti e poi consultare un medico.

38. Durante il trasporto e lo stoccaggio, il dispositivo deve essere nella sua borsa o valigia.
39. In particolare, pulire le finestre di uscita dei raggi laser ed evitare la formazione di lanugine.
40. È vietato aprire il dispositivo da solo. Può essere aperto solo da un centro di assistenza autorizzato.

40.4 Inserimento/sostituzione della batteria

Aprire il vano batterie. Inserire entrambe le batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità. Utilizzare solo batterie dello stesso produttore e della stessa tensione. Sostituire le batterie se l'icona  lampeggia costantemente sullo schermo. Prepara le batterie di riserva quando vedi l'icona  sullo schermo.



41 Errore

I seguenti errori possono essere corretti:

Codice	Causa	Soluzione
301	Distanza fuori portata.	Rimani all'interno dell'intervallo di misurazione.
302	Il segnale riflesso è troppo debole.	Misura su una superficie più riflettente.
303	Allunga la mano all'esterno del display.	Utilizzare il pulsante di spegnimento/eliminazione per azzerare.
304	Errore di calcolo nei Pitagora.	Controllare i risultati della misurazione.
305	Batteria scarica.	Installare nuove batterie.
306	Temperatura troppo bassa.	Riscalda il dispositivo.
307	Temperatura troppo alta.	Raffreddare il dispositivo.
308	Luce ambientale troppo forte.	Misura in ambienti più bui.

42 Suggerimenti

42.1 Condizioni di misurazione

La portata è limitata a 30 m. Di notte o al crepuscolo, la portata aumenta senza un tabellone bersaglio. Utilizzare una scheda target per aumentare l'intervallo di misurazione durante il giorno o quando il target è scarsamente riflesso.

42.2 Superficie del bersaglio

Possono verificarsi errori di misurazione se si misura attraverso liquidi incolore (ad es. acqua), vetro privo di polvere, polistirolo o superfici semipermeabili simili. Le misurazioni su superfici lucide possono deviare il raggio laser e portare a errori di misurazione. Il tempo di misurazione può aumentare se si misura su superfici non riflettenti/scure.

43 Committenza

43.1 Attiva/disattiva

Premere il pulsante **DIST^{ON}** per accendere il prodotto e passare alla modalità di misurazione.

Tenere premuto il pulsante **C^{OFF}** per spegnere il dispositivo. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti se i pulsanti non vengono premuti.

43.2 Definire il punto di partenza della misurazione

Tutte le misure possono essere effettuate dal bordo inferiore o dal bordo superiore del capannone delle attrezzature. Secondo le

impostazioni predefinite, lo strumento misura sempre dal bordo inferiore. Premendo la pressione **U** si imposta il piano di misurazione sul bordo superiore o sul bordo inferiore. Di conseguenza, i simboli **U** **U**

43.3 Attiva/disattiva il segnale acustico

Per attivare o disattivare il segnale acustico, tenere premuto il pulsante **±** per 2 secondi.

43.4 Selezione l'unità di misura

Selezionare l'unità di misura premendo il pulsante **U** fino a visualizzare l'unità di misura desiderata. Nella tabella sono riportate tutte le possibili varianti di unità di misura:

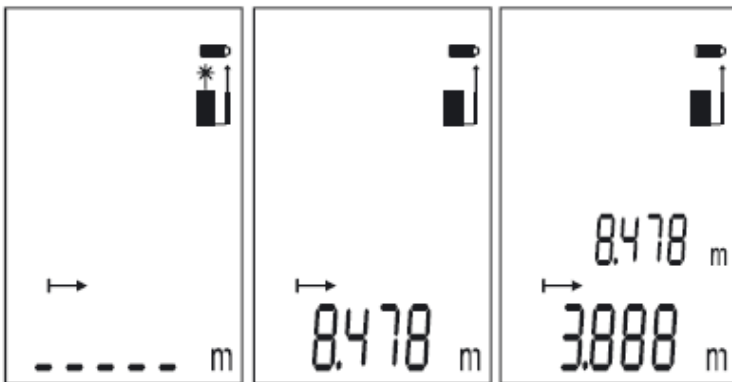
Distanza.	Area	Volume
0.000 m sopra il livello del mare	0.000 metri quadrati	0.000 metri quadrati
0' 0" 1/16	0.00 ft ²	0,00 piedi ³
0 1/16 pollici	0.00 ft ²	0,00 piedi ³
0.00 ft	0.00 ft ²	0,00 piedi ³

44 Misure

44.1 Scatta

Accendi il prodotto. Premere il **DIST^{ON}** pulsante per attivare il punto laser. Mira all'oggetto di cui

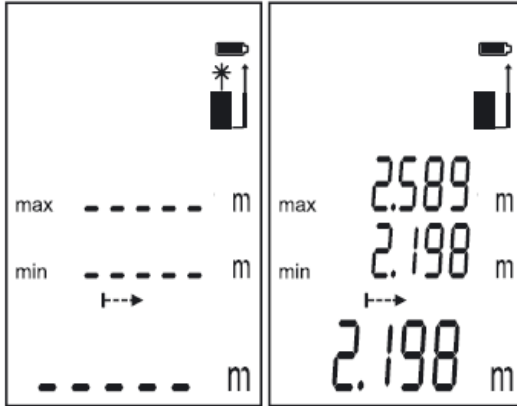
vuoi misurare la distanza. Premere il pulsante **DIST^{ON}** per misurare.



44.2 Misurazioni continue (tracciamento)

Tenere premuto il pulsante **DIST^{ON}**. Il dispositivo inizia a prendere le misure. Il display mostra l'ultimo, il più piccolo e il più grande valore misurato. Premere il pulsante **DIST^{ON}** per interrompere la misurazione continua. Per uscire

dalla modalità di misurazione continua, premere il pulsante **C^{OFF}**.





45 Calcoli

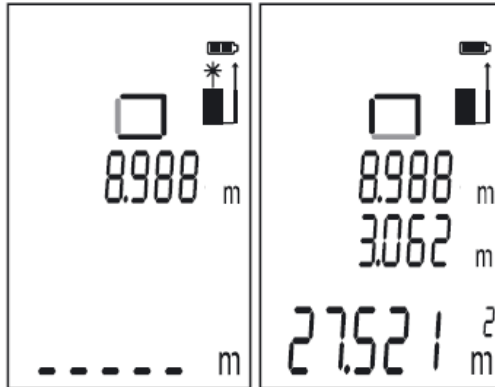
Nelle modalità Calcolo area/volume, Determinazione di una distanza orizzontale con misurazione dell'inclinazione e Funzione Pitagora, l'ultima misurazione può **C^{OFF}** essere annullata e

rieseguita premendo il pulsante. Premere il pulsante **C^{OFF}** 2 volte per passare lo strumento alla modalità di misurazione singola.



45.1 Calcolo dell'area

Premere il pulsante . L'icona  apparirà sul display. Premere il pulsante **DIST^{ON}** per misurare la prima pagina (ad es. lunghezza).

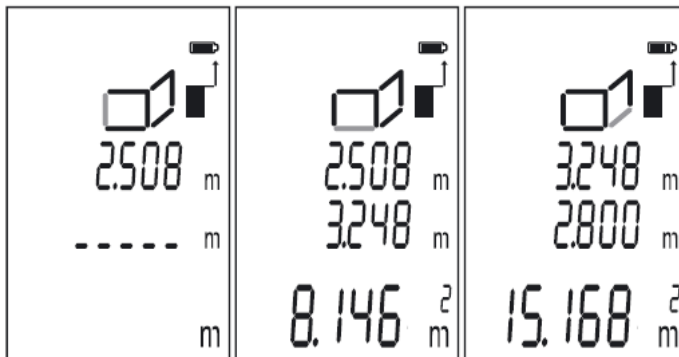
Premere il pulsante **DIST^{ON}** per misurare il secondo pulsante (ad es. Larghezza). Sul display viene visualizzata l'area calcolata in metri quadrati.





45.2 Calcolo dell'area della parete

Premere il pulsante  2 volte. L'icona  ulteriori misurazioni, si determina la lunghezza delle pareti. Dopo ogni misurazione, il display apparirà sul display. Le altezze delle pareti, la cui area viene calcolata, dovrebbero essere le stesse. Misura l'altezza delle pareti. Con la seconda e

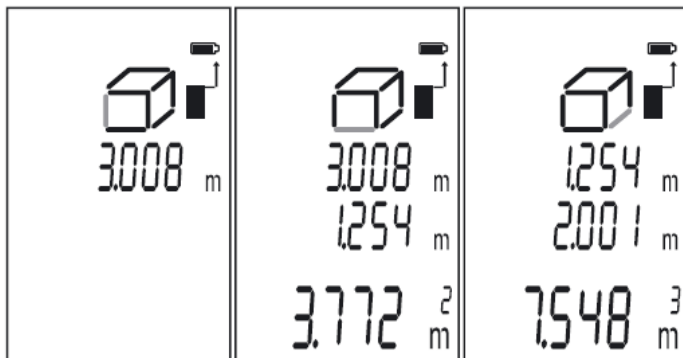
ulteriori misurazioni, si determina la lunghezza delle pareti. Dopo ogni misurazione, il display mostra l'area calcolata delle pareti (come prodotto di larghezza e lunghezza), la cui lunghezza è stata misurata in precedenza.





45.3 Calcolo del volume

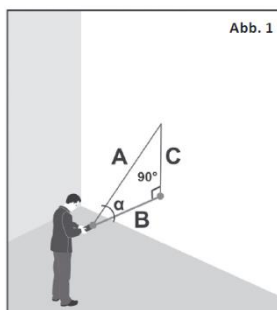
Premere il pulsante  3 volte. Sul  display appare il simbolo. Premere il pulsante di inserimento/misurazione per misurare la

lunghezza, l'altezza e la larghezza. Il volume calcolato viene visualizzato sul display in metri cubi.





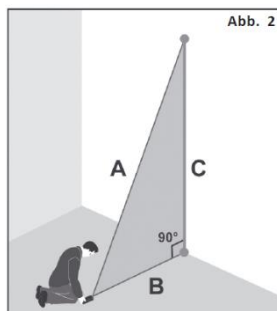
45.4 Determinazione di una distanza orizzontale con 1 misurazione dell'inclinazione e 1 misurazione della distanza (Fig.1)

Premere il pulsante . Il display mostra il simbolo  e l'angolo del dispositivo. Prendi la misurazione della distanza della distanza A. Il risultato è mostrato nella riga superiore, gli angoli α tra la distanza A e la distanza B nella linea mediana. La lunghezza della distanza B viene calcolata e visualizzata nella riga principale. Si presume che la distanza B sia orizzontale.






45.5 Determinazione di una distanza con 2 misurazioni ausiliarie (Fig. 2)

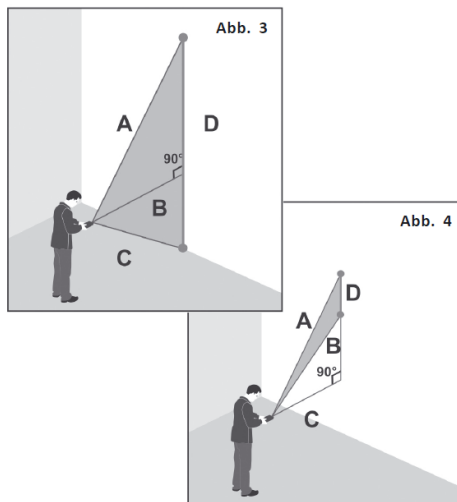
Premere il pulsante  2 volte. L'icona  apparirà sul display. Effettuare la misurazione della distanza da A, B. Premere il tasto **DIST^{ON}**, la distanza C verrà calcolata e visualizzata nella riga principale. La linea B deve essere perpendicolare alla linea C e non più lunga della linea A.



45.6 Determinazione di una distanza con 2 misurazioni ausiliarie (Fig. 3,4)

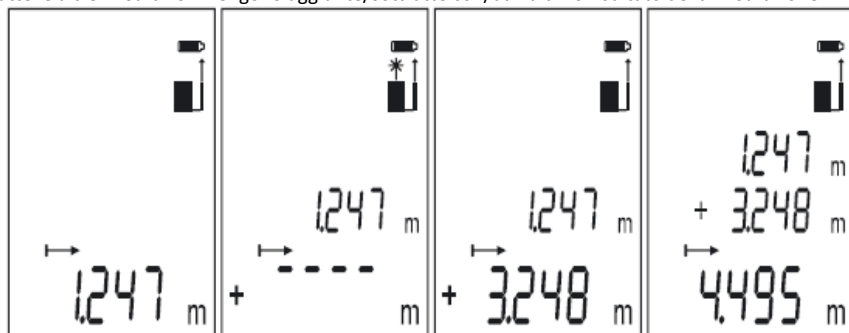
Con 3 misurazioni ausiliarie è possibile determinare la distanza D. Premere il pulsante **DIST^{ON}** 3 o 4 volte per selezionare il metodo di

calcolo. Sul   display viene visualizzato il simbolo . Effettuare le misurazioni della distanza necessarie (percorso A, B e C). Dopo l'ultima misurazione, la distanza calcolata D viene visualizzata nella sottolinea.



45.7 Addizione/Sottrazione

Per aggiungere o sottrarre lunghezze, utilizzare la funzione Addizione/Sottrazione. Effettuare una misurazione, premere il pulsante \pm 1 o 2 volte per selezionare la funzione Addizione o Sottrazione. Effettua la seconda misurazione. Il risultato viene calcolato e visualizzato nella riga principale. Anche tutte le altre misurazioni vengono aggiunte/sottratte con/dall'ultimo risultato della misurazione.



Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge.



L'imballaggio è realizzato con materie prime e può quindi essere riutilizzato o portato in un punto di raccolta.

IT

Nota

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per la perdita dei prodotti.

Il contenuto di questo manuale di istruzioni non può essere utilizzato come motivo per utilizzare il prodotto per altre applicazioni.



EG-verklaring van overeenstemming



Wij, de

STIER Industrial GmbH

Vestigingsadres: Friedrichstraße 224, 10969 Berlijn

verklaren dat de EU-conformiteitsverklaring onder onze eigen verantwoordelijkheid is afgegeven en betrekking heeft op het volgende product:

STIER Laser Afstandsmeter SLE-70 (904863)

EAN: 4251709619604

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring is in overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

EN 61326-1:2013;

EN 61326-2-2:2013;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013;

EN 55035:2017

In het geval van een ongeoorloofde structurele verandering of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op een ontoelaatbare manier worden aangetast, zodat de EG-verklaring van overeenstemming ongeldig wordt.

Handtekening van de fabrikant:

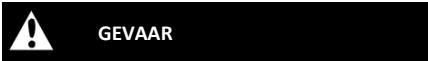
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Algemeen Directeur | Berlijn, den 03.12.2024

Inhoudsopgave

46	Omvang van de levering	79
47	Specificaties	79
48	Hints.....	79
49	Veiligheidsmaatregel	81
50	Fout.....	82
51	Hints.....	82
52	Inbedrijfstelling.....	83
53	Metingen	83
54	Calculaties.....	84

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



Geeft aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang met en onderhoud van de volledige functionaliteit van de beschreven laserafstandsmeter. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat u de laserafstandsmeter gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING Lees de instructies aandachtig door voordat u de laserafstandsmeter instelt, bedient of er handelingen aan uitvoert.



NL LASERSTRALING! Kijk niet in de straal. EN 60825-1: 2007-03



VOORWOORD

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

OVER DEZE GIDS

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.





ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. Voor

BEDANKT VOOR HET KIEZEN VAN STIER.

STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

VEEL SUCCES MET JE PROJECT.

@stier_official

@STIER. Werktuig

@STIER. Werktuig

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om afval te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren) in

Overweging. Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of



gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH

ONLINEHANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer hiervoor het fabrikantnummer (MSKU-NUMMER in) in het zoekveld in.



46 Omvang van de levering

De levering van de afstandsmeter omvat:

21. Laser afstandsmeter
22. Beschermtas met hand-/riemlus
23. Gebruiksaanwijzing
24. 2 x AAA-Batterij

47 Specificaties

STIER laserafstandsmeter SLE-70 (904862)		
Bereiken	m	0,05 – 70
Nauwkeurigheid van de meting	Mm	+,-1,5
Kleinste display	Mm	1
Automatische uitschakeling		Laserstraal na 45 seconden Apparaat na 180 seconden
Verlichting van het display		+
Bepaal het referentiepunt		Voorrand, achterrand, statief, uitklapbaar eindstuk
Continue meting (tracking)		+
Optellen/afrekken van dimensies		+
Gebied/Volume		+
Pythagoras		+
Helling sensor		+
Bepaal het referentiepunt		+
Laser Type		Laserklasse II, 650nm, <1 mW
Werkende temperatuur	°C	-10 ... +50
Temperatuur bij opslag	°C	-20 ... +60
Bescherming tegen water en stof		IP54
Batterij		2x 1,5 V LR3 AAA
Dimensies	Mm	105x47x27
Gewicht	g	83

48 Hints

Onder ongunstige omstandigheden zoals direct zonlicht of slecht reflecterende oppervlakken kan de onnauwkeurigheid toenemen. Meetfouten kunnen optreden als u meet tegen het zuiverste (stofvrije) glas of tegen andere kleurloze en transparante materialen. Zeer glanzende oppervlakken kunnen ook bijdragen aan onjuiste metingen; De laserstraal kan worden afgebogen. Onder ongunstige omstandigheden is de toelaatbare afwijking:

+,- (Y + 0,25xDx10⁻³) mm:
 D (mm) – te meten afstand
 Y (mm) – toelaatbare meetafwijking

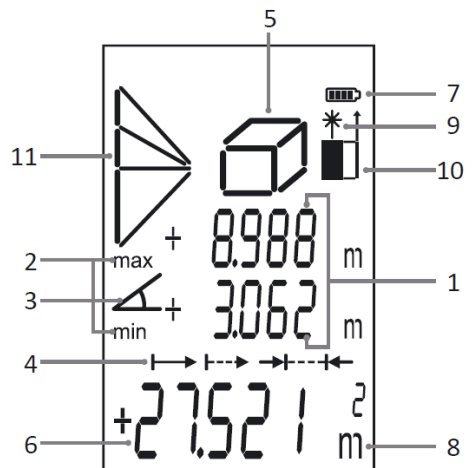
48.1 Presentatie van het product

Nee.	Beschrijving
1	Libel
2	Beeldscherm
3	Aan-/meetknop / Indirecte meting / Continue meting / Laseractivering / Knop
4	Plus(+)/Min(-)-Smaak / Signaal-Smaak
5	Gebied/Volume-knop
6	Pythagoras en inclinometerknop
6	Knop Uit/Delete
7	Knop voor meetreferentie en meeteenheid
8	Uit-/verwijderknop
9	Riem Houder



Beeldscherm

Nee.	Beschrijving
1	Rij voor meetresultaten / minimum- en maximumwaarde
2	Symbool van de kleinste en grootste meetwaarden
3	Clinometer
4	Indicator meetmodus
5	Weergave van de meetmodus voor volume- en oppervlakteberekening
6	Batterij
6	Eenheid
7	Laserstraal
8	Referentie
9	Display voor afstandsbepaling met hellingsmeting en stelling van Pythagoras.



49 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging voor normen of

49.1 Beoogd gebruik

De laserafstandsmeter is ontworpen om afstanden, hoogtes, lengtes, berekeningen van gebieden en volumes te meten, en om een afstand

49.2 Veiligheid

26. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Kijk niet zelf in de laserstraal, zeker niet met optische instrumenten. Haar gezichtsvermogen is in gevaar.
27. Reparatie en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat originele vervangende onderdelen gebruikt. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken om de veiligheid van zichzelf en anderen te waarborgen.
28. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen, aangezien er vonken in

49.3 Zorg

41. Vermijd schokken, constante trillingen en extreme temperaturen.
42. Gebruik de batterij in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.
43. Dompel het apparaat niet onder water.
44. Veeg vuil weg met adamp, zachte doek.
45. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.



VOORZICHTIGHEID



Volg de hier beschreven instructies en regels, zelfs als u al bekend bent met de ventilator. Onjuiste bediening of het niet opvolgen van de hier vermelde instructies en regels kan een aanzienlijk risico voor uw leven vormen en/of de ventilator beschadigen.

te bepalen met hellingsmeting en de stelling van Pythagoras. Het is geschikt voor binnen- en buitengebruik.

- het apparaat kunnen ontstaan, en houd voldoende afstand tot warmtebronnen.
29. Plaats de batterijen van het apparaat nooit in de buurt van hitte of vuur om het risico op explosies en letsel te verminderen.
30. In het geval van een explosie van de batterijen bestaat er gevaar voor letsel door puin en chemicaliën. Veeg de gebieden onmiddellijk uit met water. Onder extreme omstandigheden kunnen batterijen gaan lekken. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, reinig deze dan onmiddellijk gedurende ten minste tien minuten met schoon water en raadpleeg vervolgens een arts.

- Behandel het apparaat als een telescoop of camera.
46. Tijdens transport en opslag moet het apparaat in de tas of koffer zitten.
47. Reinig met name de uitgangsvensters van de laserstralen en voorkom pluisjes daar.
48. Het is verboden om het apparaat alleen te openen. Het mag alleen worden geopend door een geautoriseerd servicecentrum.

49.4 De batterij plaatsen/vervangen

Open het batterijvak. Plaats beide batterijen. Let op de juiste polariteit. Gebruik alleen batterijen van dezelfde fabrikant en hetzelfde voltage. Vervang de batterijen als het pictogram  constant op het scherm knippert. Bereid reservebatterijen voor wanneer u het pictogram  op het scherm ziet.



50 Fout

De volgende fouten kunnen worden gecorrigeerd:

Code	Oorzaak	Oplossing
301	Afstand buiten bereik.	Blijf binnen het meetbereik.
302	Het gereflecteerde signaal is te zwak.	Meet op een meer reflecterend oppervlak.
303	Reik buiten het scherm.	Gebruik de uit/verwijder-knop om terug te zetten naar nul.
304	Berekeningsfout in de Pythagoras.	Controleer de meetresultaten.
305	Batterij bijna leeg.	Installeer nieuwe batterijen.
306	Temperatuur te laag.	Warm het apparaat op.
307	Temperatuur te hoog.	Koel het apparaat.
308	Omgevingslicht te sterk.	Meet in een donkere omgeving.

51 Hints

51.1 Meetcondities

Het bereik is beperkt tot 30 m. 'S Nachts of in de schemering neemt het bereik toe zonder doelbord. Gebruik een doelbord om het meetbereik te vergroten gedurende de dag of wanneer het doel slecht wordt weerspiegeld.

51.2 Oppervlak van het doel

Meetfouten kunnen optreden als u meet door kleurloze vloeistoffen (bijv. water), stofvrij glas, polystyreen of soortgelijke semi-permeabele oppervlakken. Metingen op hoogglanzende oppervlakken kunnen de laserstraal afbuigen en tot meetfouten leiden. De meettijd kan toenemen als u meet op niet-reflecterende/donkere oppervlakken.

52 Inbedrijfstelling



52.1 In-/uitschakelen

Druk op de knop **DIST^{ON}** om het product in te schakelen en over te schakelen naar de meetmodus. Houd de knop ingedrukt **C^{OFF}** om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat wordt na 3 minuten automatisch uitgeschakeld als de knoppen niet worden ingedrukt.

52.2 Definieer het startpunt van de meting

Alle metingen kunnen worden uitgevoerd vanaf de onderkant of vanaf de bovenrand van de apparatuurloods. Volgens de

standaardinstellingen meet het instrument altijd vanaf de onderrand. Door op de pers te drukken, **U** wordt het meetvlak naar de bovenrand of terug naar de onderrand geplaatst.

Dienovereenkomstig zijn de symbolen .  

52.3 Zet de pieptoon aan/uit

Om de pieptoon in of uit te schakelen, houdt u de knop **±** 2 seconden ingedrukt.

52.4 Selecteer Meeteenheid

Selecteer de meeteenheid door op de knop te drukken **U** totdat de gewenste meeteenheid wordt weergegeven. In de tabel staan alle mogelijke varianten van meeteenheden:

Afstand.	Gebied	Volume
0.000 m boven zeeniveau	0.000 m ² ongeveer	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 1/16 binnen	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0.00 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³

53 Metingen

53.1 Snaps

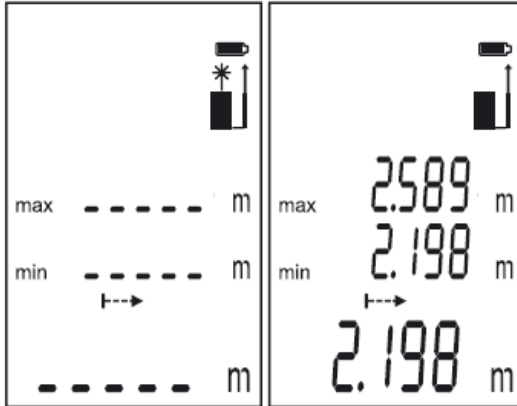
Zet het product aan. Druk op de **DIST^{ON}** knop om de laserpunt te activeren. Richt op het object waarvan je de afstand wilt meten. Druk op de knop **DIST^{ON}** om te meten.



53.2 Continue metingen (tracking)

Houd de knop ingedrukt **DIST^{ON}**. Het apparaat begint metingen uit te voeren. Het display toont de laatste, de kleinste en de grootste meetwaarde.

Druk op de knop **DIST^{ON}** om de continue meting te stoppen. Om de continue meetmodus te verlaten, drukt u op de knop **C^{OFF}**.





54 Calculaties

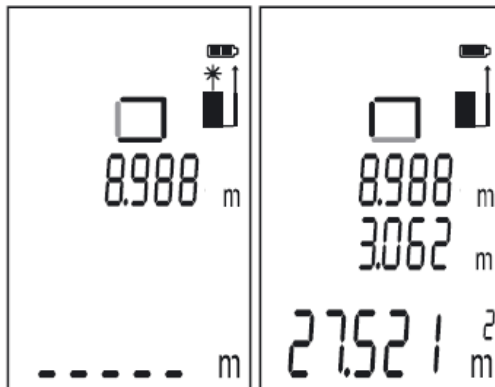
In de modi Oppervlakte-/volumeberekening, Bepaling van een horizontale afstand met kantelmeting en Pythagoras-functie kan de laatste meting **C^{OFF}** worden geannuleerd en opnieuw

worden uitgevoerd door op de knop te drukken. Druk 2 keer op de knop **C^{OFF}** om het instrument in de enkelvoudige meetmodus te schakelen.

54.1 Berekening van de oppervlakte

Druk op de knop . Het pictogram  verschijnt op het display. Druk op de knop **DIST^{ON}** om de eerste pagina te meten (bijv. lengte). Druk

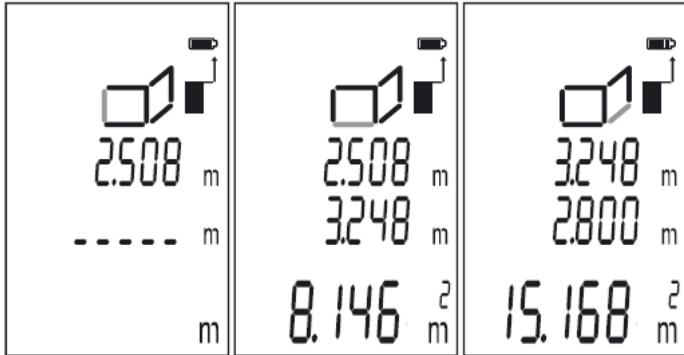
op de knop **DIST^{ON}** om de tweede knop te meten (bijv. Breedte). De berekende oppervlakte in vierkante meters verschijnt op het display.



54.2 Berekening van de wandoppervlakte

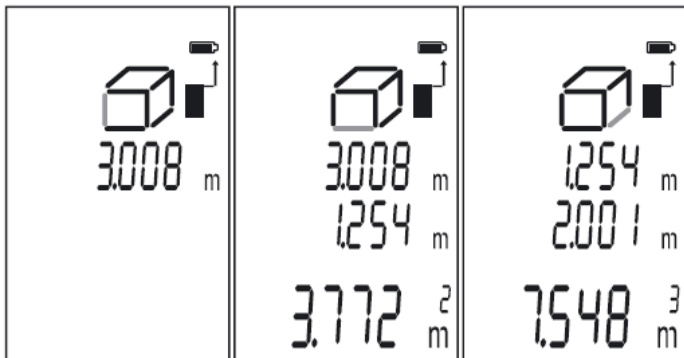
Druk 2 keer op de knop . Het pictogram  verschijnt op het display. De hoogten van de muren, waarvan de oppervlakte wordt berekend, moeten hetzelfde zijn. Meet de hoogte

van de muren. Met tweede en verdere metingen bepaal je de lengte van de wanden. Na elke meting toont het display de berekende oppervlakte van de wanden (als een product van breedte en lengte), waarvan de lengte eerder is gemeten.





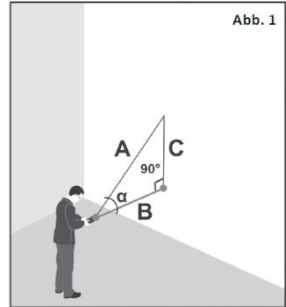
54.3 Berekening van het volume

Druk 3 keer op de knop . Het symbool  /meetknop om de lengte, hoogte en breedte te meten. Het berekende volume verschijnt op het display in kubieke meters.



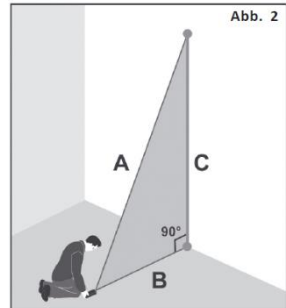
54.4 Bepalen van een horizontale afstand met 1 hellingsmeting en 1 afstandsmeting (Fig.1)

Druk op de knop . Het display toont het symbool  en de hoek van het apparaat. Voer de afstandsmeting van afstand A uit. Het resultaat wordt weergegeven in de bovenste regel, de hoeken α tussen de afstand A en afstand B in de middelste regel. De lengte van de afstand B wordt berekend en weergegeven in de hoofdlijn. Er wordt aangenomen dat de afstand B horizontaal is.





54.5 Een afstand bepalen met 2 hulpmetingen (Fig. 2)

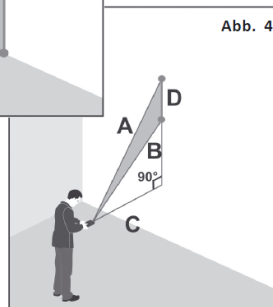
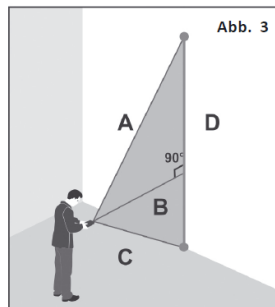
Druk 2 keer op de knop . Het pictogram  verschijnt op het display. Neem de afstandsmeting van A, B. Druk op de toets **DIST^{ON}**, de afstand C wordt berekend en weergegeven in de hoofdlijn. Lijn B moet loodrecht staan op lijn C en niet langer dan lijn A.



54.6 Een afstand bepalen met 2 hulpmetingen (Fig. 3,4)

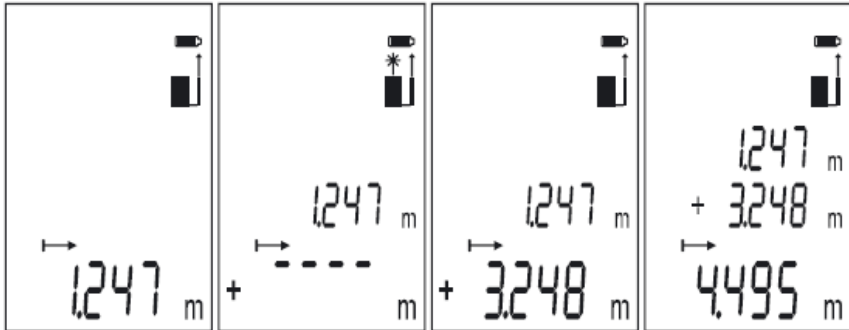
Met 3 hulpmetingen kunt u de afstand bepalen D. Druk **DIST^{ON}** 3 of 4 keer op de knop om de berekeningsmethode te selecteren. Het

symbool  of  verschijnt op het display. Neem de nodige afstandsmetingen (route A, B en C). Na de laatste meting wordt de berekende afstand D weergegeven in de subregel.



54.7 Optellen/afrekken

Gebruik de functie Optellen/Aftekken om lengtes op te tellen of af te trekken. Voer een meting uit, druk \pm 1 of 2 keer op de knop om de functie Optellen of Aftekken te selecteren. Voer de tweede meting uit. Het resultaat wordt berekend en weergegeven in de hoofdregel. Alle andere metingen worden ook opgeteld/afgetrokken met/van het laatste meetresultaat.



Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

De verpakking is gemaakt van grondstoffen en kan dus worden hergebruikt of naar een inzamelpunt worden gebracht.

NL

Notitie

De gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Ons bedrijf neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor het verlies van producten.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gebruikt als reden om het product voor andere toepassingen te gebruiken.



Deklaracja zgodności WE



My, Duch Święty

STIER Industrial GmbH

Adres firmy: Friedrichstraße 224, 10969 Berlin

oświadczam, że deklaracja zgodności UE została wydana na naszą wyłączną odpowiedzialność i odnosi się do następującego produktu:

Dalmierz laserowy STIER SLE-70 (904863)

EAN: 4251709619604

Przedmiot powyższego oświadczenia jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym Unii Europejskiej:

EN 61326-1:2013;

EN 61326-2-2:2013;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013;

EN 55035:2017

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Podpis producenta:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający | Berlin, jaskinia 03.12.2024

Spis treści

55	Zakres dostawy	92
56	Specyfikacje	92
57	Wskazówki	92
58	Środki ostrożności	94
59	Błąd	95
60	Wskazówki	95
61	Uruchomienie	96
62	Pomiary	96
63	Obliczenia	97

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



OSTROŻNOŚĆ

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



ALUZJA

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i konserwacji pełnej funkcjonalności opisanego dalmierza laserowego. W związku z tym wszystkie instrukcje należy uważnie przeczytać przed użyciem dalmierza laserowego, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI Przeczytaj uważnie instrukcję przed ustawieniem, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na dalmierzu laserowym.



PL PROMIENIOWANIE LASEROWE! Nie patrz w wiązkę. EN 60825-1:2007-03



PRZEDMOWA

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Dla

DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE STIER.

Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

POWODZENIA W TWOIM PROJEKCIE.

@stier_official

@STIER. Narzędzie

@STIER. Narzędzie



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Przed wyrzuceniem produktu należy zastanowić się nad sposobami uniknięcia marnotrawstwa (np. utylizacji sprawnych produktów lub naprawy) w

Rozwaga. Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komercyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH

INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. W tym celu należy wpisać w polu wyszukiwania numer producenta (wstawić NUMER MSKU).



55 Zakres dostawy

Zakres dostawy dalmierza obejmuje:

25. Dalmierz laserowy
26. Torba ochronna ze szlufką na rękę/pasek
27. Instrukcja obsługi
28. 2 x AAA-Batterien

56 Specyfikacje

Dalmierz laserowy STIER SLE-70 (904862)		
Osiągnąć	m	0,05 – 70
Dokładność pomiaru	Mm	+,-1,5
Najmniejszy wyświetlacz	Mm	1
Automatyczne wyłączenie		Wiązka laserowa po 45 sekundach Urządzenie po 180 sekundach
Podświetlenie wyświetlacza		+
Określ punkt odniesienia		Krawędź natarcia, krawędź spływu, statyw, rozkładana końcówka
Ciągły pomiar (śledzenie)		+
Dodawanie/odejmowanie wymiarów		+
Obszar/Objętość		+
Pitagoras		+
Czujnik nachylenia		+
Określ punkt odniesienia		+
Typ lasera		Klasa lasera II, 650nm, <1 mW
Temperatura	°C	-10 ... +50
Temperatura przechowywania	°C	-20 ... +60
Ochrona przed wodą i kurzem		Stopień ochrony IP54
Bateria		2x 1,5 V LR3 AAA
Wymiary	Mm	105x47x27
Ciężar	g	83

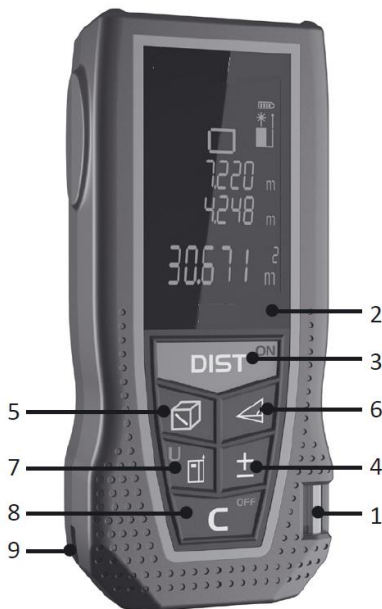
57 Wskazówki

W niesprzyjających warunkach, takich jak bezpośrednie światło słoneczne lub słabo odbijające światło powierzchnie, niedokładność może wzrosnąć. Błędy pomiarowe mogą wystąpić, jeśli mierzysz na najczystszy (bezpłytowy) szkło lub na innych bezbarwnych i przezroczystych materiałach. Mocno błyszczące powierzchnie mogą również przyczynić się do nieprawidłowych pomiarów; Wiązka lasera może zostać odchylona. W niesprzyjających warunkach dopuszczalne odchylenie wynosi:

+,- (Y + 0,25xDx10⁻³) mm:
 D (mm) – odległość do zmierzenia
 Y (mm) – dopuszczalne odchylenie skrajni

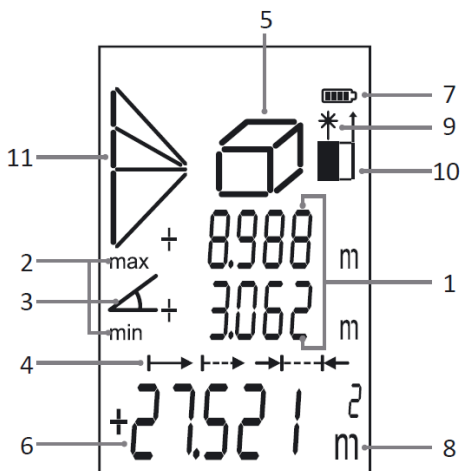
57.1 Prezentacja produktu

Nie.	Opis
1	Ważka
2	Wyświetlać
3	Przycisk włączania/pomiaru / Pomiar pośredni / Pomiar ciągły / Aktywacja lasera / Przycisk
4	Plus(+)/Minus(-)-Smak / Smak sygnałowy
5	Przycisk Obszar/Głośność
6	Pitagoras i przycisk inklinometru
6	Przycisk Wył./Usuń
7	Przycisk odniesienia do pomiaru i jednostki miary
8	Przycisk wyłączania/usuwania
9	Uchwyt na pasek



Wyświetlać

Nie.	Opis
1	Wiersz na wyniki pomiarów / wartość minimalna i maksymalna
2	Symbol najmniejszej i największej zmierzonej wartości
3	Chyłomierz
4	Wskaźnik trybu pomiaru
5	Wyświetlanie trybu pomiaru do obliczania objętości i powierzchni
6	Bateria
6	Jednostka
7	Lasera
8	Odniesienie
9	Wyświetlacz do wyznaczania odległości z pomiarem nachylenia i twierdzeniem Pitagorasa.



58 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani

58.1 Przeznaczenie

Dalmierz laserowy przeznaczony jest do pomiaru odległości, wysokości, długości, obliczeń powierzchni i objętości, a także do wyznaczania

58.2 Bezpieczeństwo

31. Nie kieruj wiązki laserowej na ludzi ani zwierzęta. Nie patrz samodzielnie w wiązkę laserową, zwłaszcza w przypadku przyrządów optycznych. Jej wzrok jest w niebezpieczeństwie.
32. Naprawa i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który używa oryginalnych komponentów zamiennych. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem, aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i innym.
33. Nie używaj urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych, ponieważ w urządzeniu mogą

58.3 Opieka

49. Unikaj wstrząsów, ciągłych wibracji i ekstremalnych temperatur.
50. Używaj baterii zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.
51. Nie zanurzaj urządzenia pod wodą.
52. Wytrzyj brud wilgotną, miękką szmatką.
53. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Traktuj urządzenie jak teleskop lub aparat fotograficzny.

dodatkowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.





OSTROŻNOŚĆ

Postępuj zgodnie z instrukcjami i zasadami opisanymi tutaj, nawet jeśli jesteś już zaznajomiony z wentylatorem. Nieprawidłowa obsługa lub nieprzestrzeganie wymienionych tutaj instrukcji i zasad może stanowić poważne zagrożenie dla życia i/lub uszkodzenie wentylatora.

odległości za pomocą pomiaru nachylenia i twierdzenia Pitagorasa. Nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz.

- powstawać iskry i zachowaj odpowiednią odległość od źródeł ciepła.
34. Nigdy nie umieszczaj baterii urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia, aby zmniejszyć ryzyko wybuchu i obrażeń.
35. W przypadku wybuchu baterii istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych odłamkami i chemikaliami. Natychmiast usuń obszary wodą. W ekstremalnych warunkach baterie mogą przeciekać. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy go natychmiast przemyć czystą wodą przez co najmniej dziesięć minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.
54. Podczas transportu i przechowywania urządzenie powinno znajdować się w torbie lub walizce.
55. W szczególności oczyść okna wyjściowe z wiązek laserowych i unikaj tam kłaczeków.
56. Samodzielne otwieranie urządzenia jest zabronione. Może być otwierany wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

58.4 Wkładanie/wymiana baterii

Otwórz komorę baterii. Włóż obie baterie. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację. Używaj wyłącznie baterii tego samego producenta i o tej samej pojemności. Wymień baterie, jeśli ikona  stale na ekranie. Przygotuj zapasowe baterie, gdy zobaczysz ikonę  na ekranie.



59 Błąd

Następujące błędy można poprawić:

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
301	Odległość poza zasięgiem.	Pozostań w zakresie pomiaru.
302	Odbity sygnał jest zbyt słaby.	Zmierz na bardziej odbłaskowej powierzchni.
303	Sięgnij poza wyświetlacz.	Użyj przycisku wyłączenia/usuwania, aby zresetować do zera.
304	Błąd w obliczeniach u Pitagorasa.	Sprawdź wyniki pomiarów.
305	Słaba bateria.	Zainstaluj nowe baterie.
306	Zbyt niska temperatura.	Rozgrzej urządzenie.
307	Zbyt wysoka temperatura.	Ostudzić urządzenie.
308	Zbyt silne światło otoczenia.	Mierz w ciemniejszym otoczeniu.

60 Wskazówki

60.1 Warunki pomiaru

Zasięg jest ograniczony do 30 m. W nocy lub o zmierzchu zasięg zwiększa się bez tablicy celów. Użyj tablicy do celów, aby zwiększyć zakres

pomiarowy w ciągu dnia lub gdy cel jest słabo odbity.

60.2 Powierzchnia tarczy

Błędy pomiarowe mogą wystąpić, jeśli pomiar odbywa się przez bezbarwną ciecz (np. wodę), szkło wolne od kurzu, polistyren lub podobne półprzepuszczalne powierzchnie. Pomiary na powierzchniach o wysokim połysku mogą odchyłać

wiązkę lasera i prowadzić do błędów pomiarowych. Czas pomiaru może się wydłużyć, jeśli mierzysz na nieodbłaskowych/ciemnych powierzchniach.

61 Uruchomienie

61.1 Włączanie/wyłączanie

Naciśnij przycisk, **DIST^{ON}** aby włączyć produkt i przejść do trybu pomiaru. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, **C^{OFF}** aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 3 minutach, jeśli przyciski nie zostaną naciśnięte.

61.2 Definiowanie punktu początkowego pomiaru

Wszystkie pomiary można wykonywać od dolnej krawędzi lub od górnej krawędzi szopy na sprzęt. Zgodnie z ustawieniami domyślnymi, przyrząd

zawsze mierzy od dolnej krawędzi. Naciśnięcie przycisku **U₁** ustawia płaszczyznę pomiaru na górnej krawędzi lub z powrotem na dolną krawędź.

W związku z tym symbole . **■** **■**

61.3 Włącz/wyłącz sygnał dźwiękowy

Aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk **±** przez 2 sekundy.

61.4 Wybierz jednostkę miary

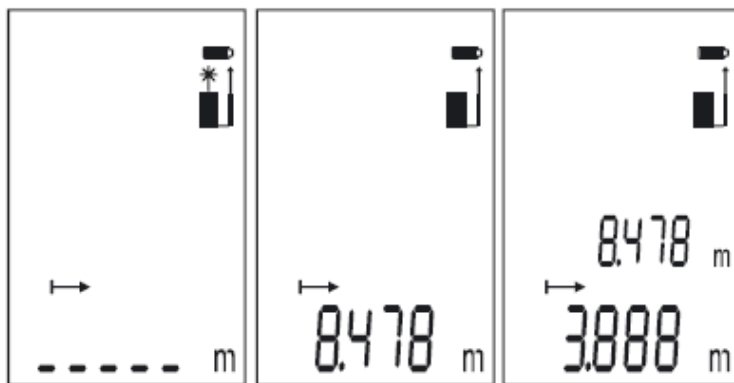
Wybierz jednostkę miary, naciskając przycisk, **U₁** aż zostanie wyświetlona żądana jednostka miary. W tabeli znajdują się wszystkie możliwe warianty jednostek miary:

Odległość.	Obszar	Głośność
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 1/16 cala	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0.00 ft	0.00 ft ²	0.00 ft ³

62 Pomiary

62.1 Przyciąganie

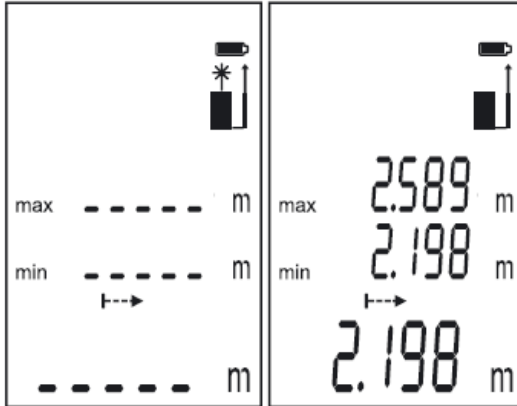
Włącz produkt. Naciśnij **DIST^{ON}** przycisk, aby którego odległość chcesz zmierzyć. Naciśnij aktywnować punkt laserowy. Wyceluj w obiekt, przycisk, **DIST^{ON}** aby zmierzyć.



62.2 Pomiary ciągłe (śledzenie)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DIST^{ON}**. Urządzenie zaczyna wykonywać pomiary. Wyświetlacz pokazuje ostatnią, najmniejszą i największą

zmierzoną wartość. Naciśnij przycisk, **DIST^{ON}** aby zatrzymać pomiar ciągły. Aby wyjść z trybu **C^{OFF}** pomiaru ciągłego, naciśnij przycisk **C**.





63 Obliczenia

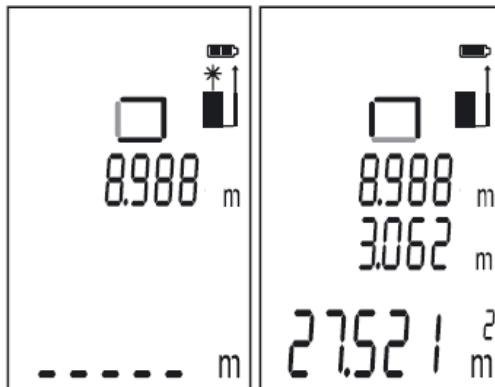
W trybach Obliczanie powierzchni/objętości, Określanie odległości poziomej z pomiarem nachylenia i Funkcja Pitagorasa ostatni pomiar można **C^{OFF}** anulować i ponownie wykonać,

naciskając przycisk. Naciśnij przycisk **C^{OFF}** 2 razy, aby przełączyć przyrząd w tryb pojedynczego pomiaru.



63.1 Obliczanie powierzchni

Naciśnij przycisk . Na  wyświetlaczu pojawi się ikona. Naciśnij przycisk, **DIST^{ON}** aby zmierzyć pierwszą stronę (np. długość). Naciśnij

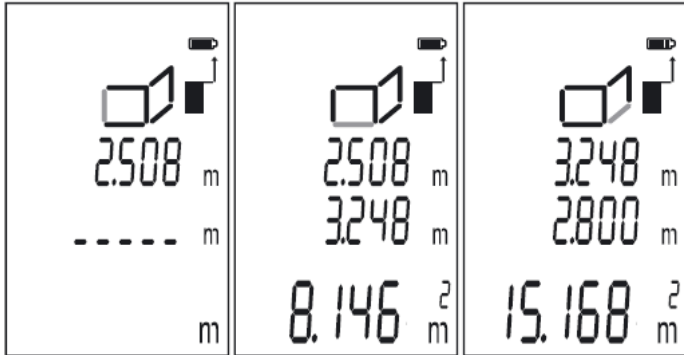
przycisk, **DIST^{ON}** aby zmierzyć drugi przycisk (np. Szerokość). Na wyświetlaczu pojawi się obliczona powierzchnia w metrach kwadratowych.





63.2 Obliczanie powierzchni ściany

Naciśnij przycisk 2  razy. Na  wyświetlaczu pojawi się ikona. Wysokości ścian, których powierzchnia jest obliczana, powinny być takie same. Zmierz wysokość ścian. Za pomocą

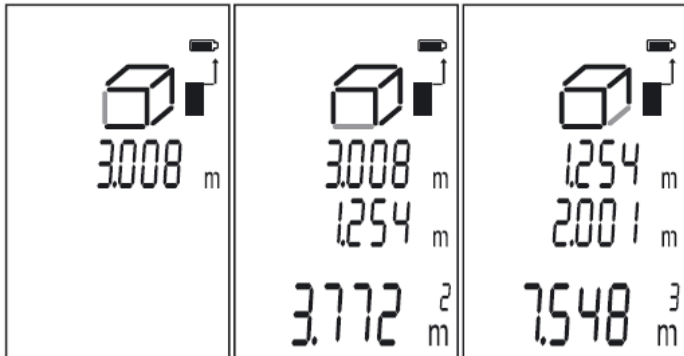
drugich i kolejnych pomiarów określasz długość ścian. Po każdym pomiarze na wyświetlaczu pojawia się obliczona powierzchnia ścian (jako iloczyn szerokości i długości), których długość została zmierzona wcześniej.





63.3 Obliczanie objętości

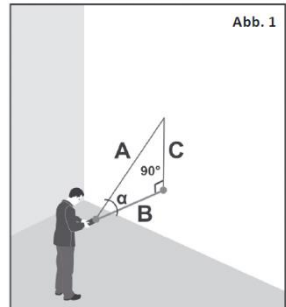
Naciśnij przycisk 3  razy. Na  wyświetlaczu pojawi się symbol. Naciśnij przycisk

wstawiania/pomiaru, aby zmierzyć długość, wysokość i szerokość. Obliczona objętość pojawia się na wyświetlaczu w metrach sześciennych.





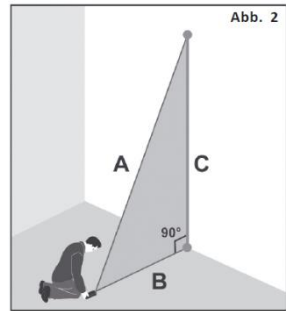
63.4 Wyznaczanie odległości poziomej za pomocą 1 pomiaru nachylenia i 1 pomiaru odległości (rys.1)

Naciśnij przycisk . Na wyświetlaczu wyświetlany jest symbol  i kąt nachylenia urządzenia. Wykonaj pomiar odległości A. Wynik jest pokazany w górnej linii, kąt α między odległością A a odległością B w linii środkowej. Długość odległości B jest obliczana i wyświetlana w linii głównej. Przyjmuje się, że odległość B jest pozioma.





63.5 Wyznaczanie odległości za pomocą 2 pomiarów pomocniczych (rys. 2)

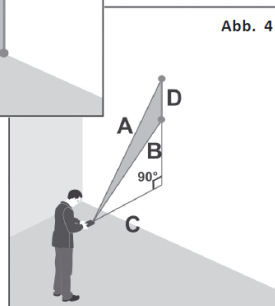
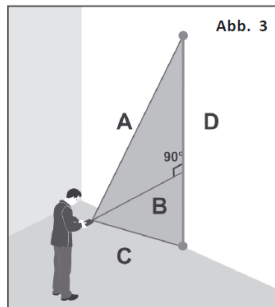
Naciśnij przycisk 2  razy. Na  wyświetlaczu pojawi się ikona. Wykonaj pomiar odległości od A, B. Naciśnij **DIST^{ON}**, odległość C zostanie obliczona i wyświetlona w linii głównej. Linia B powinna być prostopadła do linii C i nie dłuższa niż linia A.



63.6 Wyznaczanie odległości za pomocą 2 pomiarów pomocniczych (rys. 3,4)

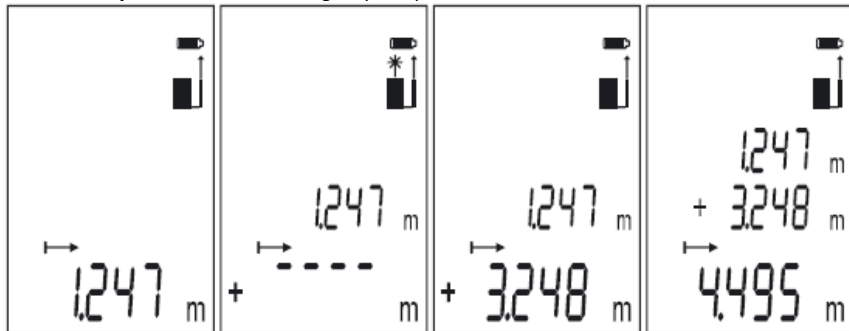
Za pomocą 3 pomiarów pomocniczych można określić odległość D. Naciśnij przycisk **DIST^{ON}** 3 lub 4 razy, aby wybrać metodę obliczeń.

Na   wyświetlaczu pojawi się symbol lub . Wykonaj niezbędne pomiary odległości (trasa A, B i C). Po ostatnim pomiarze obliczona odległość D jest wyświetlana w podlinii.



63.7 Dodawanie/odejmowanie

Aby dodać lub odjąć długości, użyj funkcji Dodawanie/Odejmnowanie. Wykonaj pomiar, naciśnij przycisk \pm 1 lub 2 razy, aby wybrać funkcję dodawania lub odejmowania. Wykonaj drugi pomiar. Wynik jest obliczany i wyświetlany w wierszu głównym. Wszystkie inne pomiary są również dodawane/odejmowane z/od ostatniego wyniku pomiaru.



Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i utylizować zgodnie z wymogami prawnymi.

Opakowanie jest wykonane z surowców, dzięki czemu może być ponownie wykorzystane lub oddane do punktu zbiórki.

PL

Nuta

Instrukcja obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia.

Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utratę produktów.

Treść niniejszej instrukcji obsługi nie może być wykorzystywana jako powód do używania produktu do jakichkolwiek innych zastosowań.



EG-försäkran om överensstämmelse



Vi, den

STIER Industrial GmbH

Företagets adress: Friedrichstraße 224, 10969 Berlin

intyga att EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på vårt eget ansvar och avser följande produkt:

STIER Laseravståndsmätare SLE-70 (904863)

EAN: 4251709619604

Innehållet i ovanstående uttalande är i enlighet med relevant harmoniseringslagstiftning i Europeiska unionen:

SS-EN 61326-1:2013;

SS-EN 61326-2-2:2013;

SS-EN 61000-3-2:2014;

SS-EN 61000-3-3:2013;

SS-EN 55035:2017

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Tillverkarens signatur:

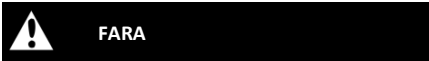
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD | Berlin, den 03.12.2024

Innehållsförteckning

64	Leveransens omfattning.....	106
65	Specifikationer	106
66	Tips	106
67	Säkerhetsåtgärder.....	108
68	Fel	109
69	Tips	109
70	Idrifttagning	110
71	Mätningar	110
72	Beräkningar.....	111

Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna laseravståndsmätarens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder laseravståndsmätaren och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på laseravståndsmätaren.



SV LASERSTRÅLNING! Titta inte in i strålen. SS-EN 60825-1: 2007-03



FÖRORD

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

OM DEN HÄR GUIDEN

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. För

TACK FÖR ATT DU VALDE STIER.

STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

LYCKA TILL MED DITT PROJEKT.

@stier_official

@STIER. Verktyg

@STIER. Verktyg



Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera) i

Hänsyn. Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Komersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

Copyright 2024 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH

ONLINEMANUAL

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. För att göra detta, ange tillverkar-numret (infoga MSKU-NUMMER) i sökfältet.



64 Leveransens omfattning

Räckviddsmätarens leveransomfång inkluderar:

29. Laseravståndsmätare
30. Skyddsväska med hand-/bälteshållare
31. Bruksanvisning
32. 2 x AAA-batterier

65 Specifikationer

STIER Laseravståndsmätare SLE-70 (904862)		
Nå	m	0,05 – 70
Mätnoggrannhet	Mm	+,-1,5
Minsta skärm	Mm	1
Automatisk avstängning		Laserstråle efter 45 sekunder Enhet efter 180 sekunder
Displaybelysning		+
Bestäm referenspunkten		Framkant, bakkant, stativ, utfällbart ändstycke
Kontinuerlig mätning (spårning)		+
Addition/subtraktion av dimensioner		+
Area/Volym		+
Pythagoras		+
Lutningssensor		+
Bestäm referenspunkten		+
Typ av laser		Laser klass II, 650nm, <1 mW
Drifttemperatur	°C	-10 ... +50
Temperatur vid förvaring	°C	-20 ... +60
Vatten- och dammskydd		IP54-klassad
Batteri		2x 1,5 V LR3 AAA
Mått	Mm	105x47x27
Vikt	g	83

66 Tips

Under ogynnsamma förhållanden som direkt solljus eller dåligt reflekterande ytor kan felaktigheten öka. Mätfel kan uppstå om du mäter mot det renaste (dammfria) glaslet eller mot andra färglösa och transparenta material. Mycket blanka ytor kan också bidra till felaktiga mätningar; Laserstrålen kan böjas av.

Under ogynnsamma förhållanden är den tillåtna avvikelser:

- +,- (Y + 0,25xDx10⁻³) mm:
- D (mm) – avstånd som ska mätas
- Y (mm) – tillåten spårviddsvvikelse

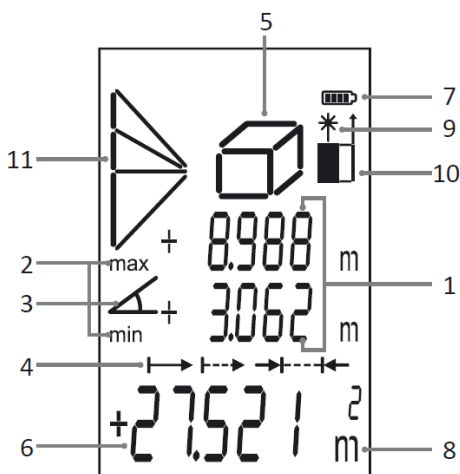
66.1 Presentation av produkten

Nej.	Beskrivning
1	Trollslända
2	Visa
3	På/Mätknapp / Indirekt mätning / Kontinuerlig mätning / Laseraktivering / Knapp
4	Plus(+)/Minus(-)-Smak / Signal-Smak
5	Områdes-/volymknapp
6	Pythagoras inklinometerknapp
6	Av/Ta bort-knapp
7	Knapp för mätreferens och måttenhet
8	Stäng av/ta bort-knapp
9	Bälteshållare



Visa

Nej.	Beskrivning
1	Rad för mätresultat / minimi- och maxvärde
2	Symbol för de minsta och största uppmätta värdena
3	Clinometer
4	Indikator för mätläge
5	Mätlägesvisning för volym- och areaberäkning
6	Batteri
6	Enhet
7	Laserstråle
8	Hänvisning
9	Display för avståndsbestämning med lutningsmätning och Pythagoras sats.



67 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock

67.1 Avsedd användning

Laseravståndsmätaren är utformad för att mäta avstånd, höjder, längder, beräkningar av areor och volymer, samt för att bestämma ett avstånd med

67.2 Säkerhet

36. Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur. Titta inte in i laserstrålen själv, särskilt inte med optiska instrument. Hennes syn är i fara.
37. Reparation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal som använder originalreservdelar. Barn får endast använda enheten under uppsikt för att säkerställa säkerheten för sig själva och andra.
38. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga ämnen, eftersom gnistor kan genereras i apparaten, och håll tillräckligt avstånd från värmekällor.

67.3 Vård

57. Undvik stötar, konstanta vibrationer och extrema temperaturer.
58. Använd batteriet i enlighet med säkerhetsföreskrifterna.
59. Sänk inte ner enheten under vatten.
60. Torka av smuts med en fuktig, mjuk trasa.
61. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller lösningsmedel. Behandla enheten som ett teleskop eller en kamera.

inte standarder eller ytterligare (även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.





FÖRSIKTIGHET

Följ instruktionerna och reglerna som beskrivs här även om du redan är bekant med fläkten. Felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna och reglerna som anges här kan utgöra en betydande risk för ditt liv och/eller skada fläkten.

lutningsmätning och Pythagoras sats. Den är lämplig för inomhus- och utomhusbruk.

39. Placera aldrig enhetens batterier nära värme eller eld för att minska risken för explosioner och skador.
40. I händelse av en explosion av batterierna finns det risk för skador från skräp och kemikalier. Radera områdena omedelbart med vatten. Under extrema förhållanden kan batterier läcka. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, rengör den omedelbart med rent vatten i minst tio minuter och kontakta sedan en läkare.
62. Under transport och förvaring ska enheten ligga i sin väska eller resväska.
63. Rengör särskilt utgångsfönstren på laserstrålarna och undvik ludd där.
64. Det är förbjudet att öppna enheten på egen hand. Den får endast öppnas av ett auktoriserat servicecenter.

67.4 Sätta i/byta batteri

Öppna batterifacket. Sätt i båda batterierna. Var uppmärksam på korrekt polaritet. Använd endast batterier från samma tillverkare och samma volymtage. Byt ut batterierna om ikonen  ständigt blinkar på skärmen. Förbered reservbatterier när du ser ikonen  på skärmen.



68 Fel

Följande fel kan korrigeras:

Kod	Orsak	Lösning
301	Avstånd utanför räckvidden.	Håll dig inom mätområdet.
302	Den reflekterade signalen är för svag.	Mät på en mer reflekterande yta.
303	Sträck dig utanför skärmen.	Använd av/radera-knappen för att återställa till noll.
304	Räknefel i Pythagoras.	Kontrollera mätresultaten.
305	Låg batterinivå.	Sätt i nya batterier.
306	Temperaturen är för låg.	Värm upp enheten.
307	Temperaturen är för hög.	Kyl enheten.
308	Omgivningsljuset är för starkt.	Mät i mörkare omgivning.

69 Tips

69.1 Förhållanden för mätning

Räckvidden är begränsad till 30 m. På natten eller skymningen ökar räckvidden utan en målbräda. Använd en måltavla för att öka mätområdet under dagen eller när målet reflekteras dåligt.

69.2 Målets yta

Mätfel kan uppstå om du mäter genom färglösa vätskor (t.ex. vatten), dammfritt glas, polystyren eller liknande semipermeabla ytor. Mätningar på högblanka ytor kan avleda laserstrålen och leda till mätfel. Mättiden kan öka om du mäter på icke-reflekterande/mörka ytor.

70 Idrifttagning

70.1 Slå på/av

Tryck på knappen för **DIST^{ON}** att slå på produkten och växla till mätläge. Tryck och håll ned knappen **C^{OFF}** för att stänga av enheten. Enheten stängs automatiskt av efter 3 minuter om knapparna inte trycks in.

70.2 Definiera startpunkten för mätningen

Alla mätningar kan göras från den nedre kanten eller från den övre kanten av redskapsboden. Enligt standardinställningarna mäter instrumentet

alltid från den nedre kanten. Genom att trycka på ställs **U** mätplanet in i den övre kanten eller tillbaka i den nedre kanten. Följaktligen, symbolerna **U** och **J**

70.3 Slå på/av pipet

För att slå på eller av pipet, tryck och håll ned knappen **+** i 2 sekunder.

70.4 Välj Måttenhet

Välj måttenhet genom att trycka på knappen **U** tills önskad måttenhet visas. I tabellen finns alla möjliga varianter av måttenheter:

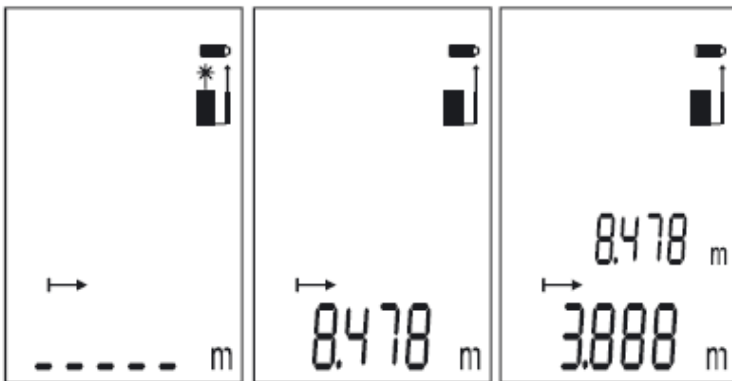
Avstånd.	Område	Volym
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0' 0" 1/16	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 1/16 tum	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0.00 fot	0.00 ft ²	0.00 ft ³

71 Mätningar

71.1 Snaps

Slå på produkten. Tryck på knappen **DIST^{ON}** för att aktivera laserpunkten. Sikta på föremålet vars

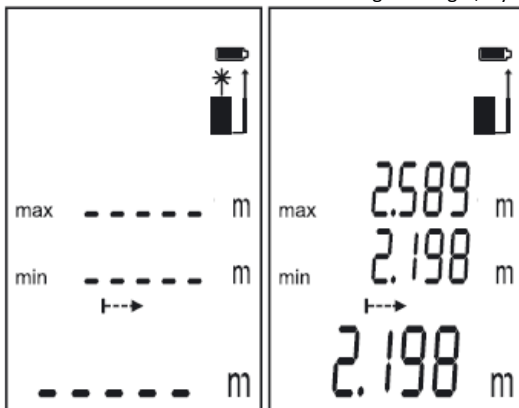
avstånd du vill mäta. Tryck på knappen för **DIST^{ON}** att mäta.



71.2 Kontinuerliga mätningar (spårning)

Tryck och håll ned knappen **DIST^{ON}**. Enheten börjar göra mätningar. Displayen visar det sista, det minsta och det största uppmätta värdet. Tryck

på knappen **DIST^{ON}** för att stoppa den kontinuerliga mätningen. För att lämna det kontinuerliga mätläget, tryck på knappen **C^{OFF}**.





72 Beräkningar

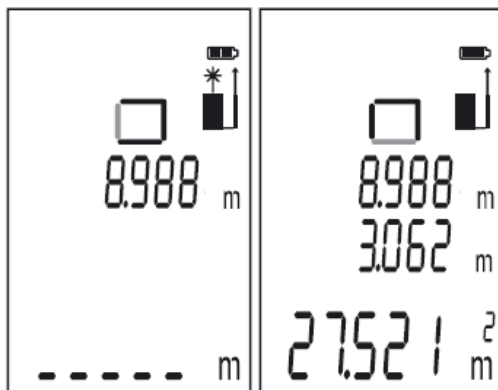
I lägena Area/Volymberäkning, Bestäm ett horisontellt avstånd med lutningsmätning och Pythagorasfunktion kan den senaste mätningen

C^{OFF} avbrytas och utföras igen genom att trycka på knappen. Tryck på knappen **C^{OFF}** 2 gånger för att växla instrumentet till enkelmätningläge.



72.1 Beräkning av area

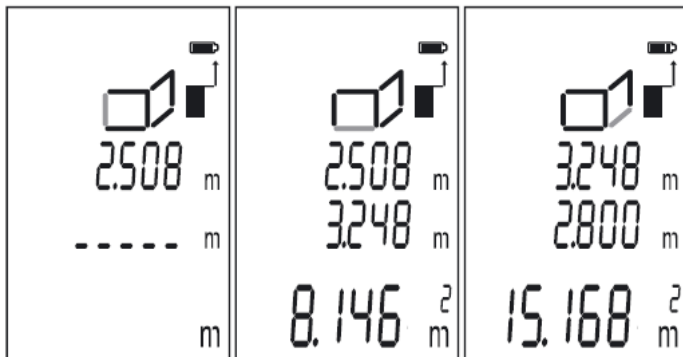
Tryck på knappen . Ikonen  visas på displayen. Tryck på knappen för **DIST^{ON}** att mäta den första sidan (t.ex. längd). Tryck på knappen

DIST^{ON} för att mäta den andra knappen (t.ex. Bredd). Den beräknade arean i kvadratmeter visas på displayen.





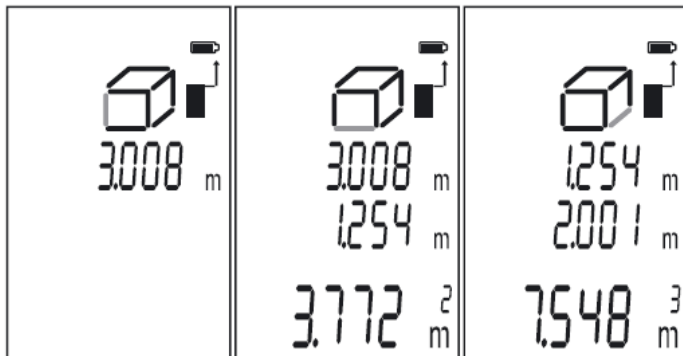
72.2 Beräkning av väggarea

Tryck på knappen  2 gånger. Ikonen  bestämmer du längden på väggarna. Efter varje mätning visar displayen den beräknade ytan på väggarna (som en produkt av bredd och längd), vars längd mättes tidigare.





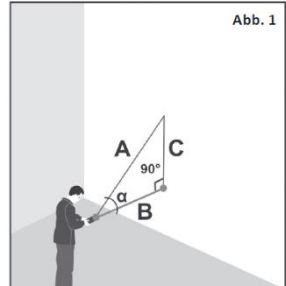
72.3 Beräkning av volym

Tryck på knappen  3 gånger. Symbolen  /mätknappen för att mäta längd, höjd och bredd. Den beräknade volymen visas på displayen i kubikmeter. Tryck på insättnings-





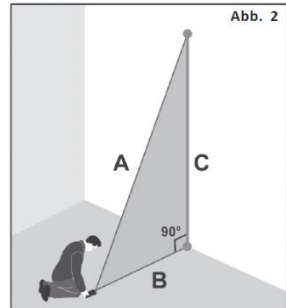
72.4 Bestämning av ett horisontellt avstånd med 1 lutningsmätning och 1 avståndsmätning (Fig.1)

Tryck på knappen . Displayen visar symbolen  och vinkeln på enheten. Ta avståndsmätningen av avstånd A. Resultatet visas i den översta linjen, vinklarna α mellan avståndet A och avståndet B i mittlinjen. Längden på sträckan B beräknas och visas på huvudlinjen. Det antas att avståndet B är horisontellt.





72.5 Bestäm ett avstånd med 2 hjälpmätningar (fig. 2)

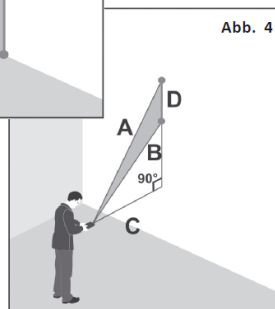
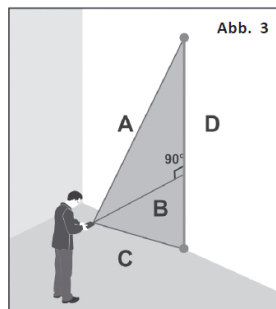
Tryck på knappen  2 gånger. Ikonen  visas på displayen. Ta avståndsmätningen från A, B. Tryck på knappen **DIST^{ON}**, avståndet C kommer att beräknas och visas i huvudlinjen. Linje B ska vara vinkelrät mot linje C och inte längre än linje A.



72.6 Bestäm ett avstånd med 2 hjälpmätningar (fig. 3,4)

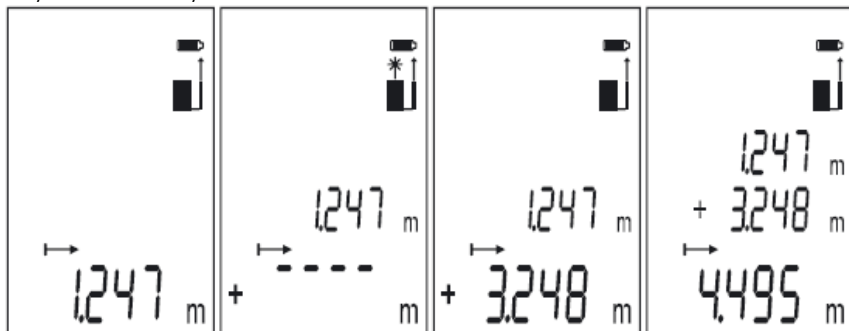
Med 3 hjälpmätningar kan du bestämma avståndet D. Tryck på knappen **DIST^{ON}** 3 eller 4 gånger för att välja beräkningsmetod.

Symbolen  eller  visas på displayen. Gör nödvändiga avståndsmätningar (rutt A, B och C). Efter den sista mätningen visas den beräknade sträckan D på underlinjen.



72.7 Addition/Subtraktion

För att lägga till eller subtrahera längder, använd funktionen Addition/Subtraktion. Gör en mätning, tryck på knappen \pm 1 eller 2 gånger för att välja additions- eller subtraktionsfunktionen. Gör den andra mätningen. Resultatet beräknas och visas på huvudlinjen. Alla andra mätningar adderas också/subtraheras med/från det senaste mätresultatet.



Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav.

Förpackningen är gjord av råmaterial och kan därför återanvändas eller tas till en samlingsplats.

SV

Not

Bruksanvisningen kan ändras utan föregående meddelande.

Vårt företag tar inget ansvar för förlust av produkter.

Innehållet i denna bruksanvisning kan inte användas som en anledning att använda produkten för andra applikationer.